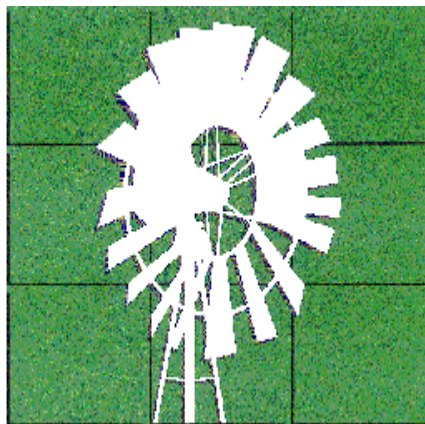




Cereals and Oilseeds Review

August 2002



La revue des céréales et des graines oléagineuses

Août 2002



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Client Services, Agriculture Division, Statistics Canada at 1-800-465-1991 or by email: agriculture@statcan.ca.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 22-007-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$15.00 per issue and CDN \$149.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 22-007-XIB at a price of CDN \$11.00 per issue and CDN \$112.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by:

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Reference Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Services à la clientèle, Division de l'agriculture, Statistique Canada au 1 800 465-1991 ou par courriel à : agriculture@statcan.ca

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 22-007-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 15 \$ CA l'exemplaire et de 149 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 22-007-XIB au catalogue, et est offert au prix de 11 \$ CA l'exemplaire et de 112 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par :

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Postel Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Agriculture Division
Crops Section

Cereals and Oilseeds Review

August 2002

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section des cultures

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Août 2002

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 2002

Catalogue no. 22-007-XPB, Vol. 25, no. 8
ISSN 0820-9030

Catalogue no. 22-007-XIB, Vol. 25, no. 8
ISSN 1492-4048

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2002

N° 22-007-XPB au catalogue, vol. 25, n° 8
ISSN 0820-9030

N° 22-007-XIB au catalogue, vol. 25, n° 8
ISSN 1492-4048

Périodicité : mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- P preliminary
- r revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of the Statistics Act
- E** use with caution
- F** too unreliable to be published

NOTE

Due to rounding, the sums of individual items may not agree exactly with the totals.

Five-year averages exclude years without data.

This publication was prepared under the direction of:

- **Karen Gray**, Unit Head, Grain Marketing Unit
- **Susan Anderson**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Margaret Petersen**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Leslie Macartney**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Joanne Trinkl**, Officer, Grain Marketing Unit

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P préliminaire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- E** à utiliser avec prudence
- F** trop peu fiable pour être publié

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, il se peut que la somme des postes ne corresponde pas aux totaux donnés.

Les moyennes quinquennales excluent les années sans données.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Karen Gray**, chef de la Sous-section de la commercialisation des grains
- **Susan Anderson**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Margaret Petersen**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Leslie Macartney**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Joanne Trinkl**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

	Page
Situation Report	
Harmonized System Commodity Codes	8
Table	
Wheat	
1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year	10
2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year	11
3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada	12
4. Producer Marketing's of Wheat	13
5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination	14
Coarse Grains	
6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year	16
7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year	18
8. Producer Marketing's of Coarse Grains	19
9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination	20
10. Exports of Selected Coarse Grain Products, Canada	21
Oilseeds	
11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year	22
12. Canola Crushings, Canada	23

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Rapport de la situation	
Codes des Marchandises du Système Harmonisé	8
Tableau	
Blé	
1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole	10
2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole	11
3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada	12
4. Livraisons des producteurs de blé	13
5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	14
Céréales secondaires	
6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	16
7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole	18
8. Livraisons de céréales secondaires	19
9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	20
10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada	21
Graines oléagineuses	
11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	22
12. Broyages de canola, Canada	23

TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year	24
14. Producer Marketing's of Oilseeds	25
15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination	26
16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination	28

Special Crops

17. Selected Special Crop Data, Canada, by Crop Year	30
18. Exports of Special Crops, by Country of Final Destination	32

International Data and Prices

19. International Supply and Dispositions, by Crop Year	36
20. International Oilseeds Data	38
21. Special Crops Prices	39
22. Canadian Wheat Board, Pool Accounts	40
23. Ontario Wheat Producers' Marketing Board, Pool Accounts	41
24. Cash Grain Prices, Canada	42
25. Cash Grain Prices, United States	43
26. Futures Settlement Prices of Grains, by Delivery Month	44

Concepts, Methods and Sources

Published annually in the October issue.

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, 24 provinces des prairies par campagne agricole	24
14. Livraisons des producteurs d'oléagineuses	25
15. Exportations des graines oléagineuses selon le pays de destination finale	26
16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	28

Cultures Spéciales

17. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole	30
18. Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale	32

Données et prix internationaux

19. Bilans internationaux, par campagne agricole	36
20. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	38
21. Prix des cultures spéciales	39
22. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé	40
23. Comptes de mise en commun de l'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario	41
24. Prix au comptant des céréales, Canada	42
25. Prix au comptant des céréales, États-Unis	43
26. Opérations à terme règlement prix des grains, par mois de livraison	44

Concepts, méthodes et sources

Publiés annuellement dans le numéro d'octobre.

SITUATION REPORT – SEPTEMBER 2002

Second Canadian Production Estimates

Statistics Canada's survey estimates, as of September 14, indicated that wheat production remained fairly steady since the last estimates based on data at July 31. However, production of barley, oats and field peas has decreased since then while canola production has increased slightly. Rains and freezing temperatures in the Prairie grain belt during August and September generally increased abandonment rates, lowered grain quality and increased volumes harvested for livestock feed. Compounding this year's severe Prairie drought, the harvest was well behind normal with delays likely to further lower production and quality.

Barley production, estimated at 7.7 million metric tonnes, was down 29 % from 2001 and about 180,000 tonnes from this past July 31. Average barley yield was placed at 40.2 bushels per acre, was down 0.4 bushels from the July yield and well below the ten-year average of 55.3 bushels. Harvested acreage was estimated at 8.8 million acres, down 110,000 acres since July 31. Harvested area now represents only 69% of seeded area in 2002.

Despite **canola** harvested area decreasing by 100,000 acres since July, production increased 3% to total 3.3 million tonnes. Yields in Alberta and Manitoba increased slightly from the July survey. The latest production estimate is down 33% from 2001 and about 50% from the five-year average output.

In eastern Canada, cool, wet spring conditions combined with a hot and dry summer conditions pushed **soybean** production to 2.3 million tonnes, up 44% over last year's historically small crop. Soybean yields increased 52% from 2001. **Corn** production in Ontario and Quebec increased 1% from 2001 to 8.2 million tonnes due to average yield increasing three bushels an acre to reach 108.4 bushels an acre.

Stocks of grain **corn** held in all positions at August 31, 2001 totaled 1.06 million tonnes, up 20% from a year ago. Corn usage during the crop year increased significantly due to additional feed (to make up for the shortfall in barley production) and growing industrial use. As a result of mediocre production in 2001 imports during the crop year increased to a record 3.87 million tonnes, eclipsing the record established the previous year by a million tonnes. **Soybean** stocks, at the end of the 2001-02 crop year, totaled 172 thousand tonnes, down 7% from the carryout in the previous crop year. Record imports of almost a million tonnes were needed to compensate for the historically small crop of 2001.

Drought Impact on US Grain Production

On September 30, the United States Department of Agriculture estimated all wheat production in 2002 at 1.62 billion bushels, down 4% from the August forecast and 17% below 2001. This year's total wheat output is the lowest since 1972. Winter wheat production in 2002 was placed at 1.14 billion bushels, the lowest level since 1970. This is 16% below the 2001 level due to persistent drought conditions across the Plains. Drought also reduced spring wheat production to an estimated 402 million bushels, down 10% from the August forecast and 22% from 2001. Durum production in 2002 totaled 80.2 million bushels, down 4% from last year.

RAPPORT DE SITUATION — SEPTEMBRE 2002

Deuxièmes estimations de la production canadienne

D'après les estimations d'enquête de Statistique Canada au 14 septembre, la production de blé est demeurée assez stable depuis les dernières estimations fondées sur les données du 31 juillet. Cependant, la production d'orge, d'avoine et de pois de grande culture a diminué depuis tandis que la production de canola a légèrement augmenté. Les pluies et le temps de gel dans la ceinture de céréales des Prairies durant les mois d'août et de septembre ont, de façon générale, accentué les diminutions, réduit la qualité des céréales et augmenté les superficies cultivées pour les aliments du bétail. Compte tenu de la grande sécheresse dans les Prairies cette année, la récolte a été nettement inférieure à la normale, et les retards diminueront vraisemblablement la production et la qualité.

La production **d'orge**, évaluée à 7,7 millions de tonnes métriques, était en baisse de 29 % par rapport à 2001 et de 180 000 tonnes par rapport au 31 juillet de cette année. Le rendement moyen d'orge est évalué à 40,2 boisseaux l'acre, soit en baisse de 0,4 boisseau d'après la production de juillet et bien en-deçà de la moyenne sur 10 ans établie à 55,3 boisseaux. La superficie cultivée est évaluée à 8,8 millions d'acres, soit une baisse de 110 000 acres depuis le 31 juillet. La superficie cultivée ne représente maintenant que 69 % de la superficie ensemencée en 2002.

Même si la superficie cultivée de **canola** a diminué de 100 000 acres depuis juillet, la production a connu une hausse de 3 % pour atteindre au total 3,3 millions de tonnes. Les rendements en Alberta et au Manitoba ont légèrement augmenté depuis l'enquête de juillet. L'estimation de la dernière production est en baisse de 33 % par rapport à 2001 et d'environ 50 % par rapport à la production moyenne sur cinq ans.

Dans l'est du Canada, le printemps froid et pluvieux combiné à l'été chaud et sec ont fait grimper la production de **soya** à 2,3 millions de tonnes, soit une hausse de 44 % par rapport à la petite récolte historique de l'an dernier. Les rendements de soya ont augmenté de 52 % par rapport à 2001. La production de **maïs** en Ontario et au Québec a augmenté de 1 % par rapport à 2001, s'établissant à 8,2 millions de tonnes en raison du rendement moyen qui a augmenté de trois boisseaux l'acre pour atteindre 108,4 boisseaux l'acre.

Les **stocks de maïs-grain** tenus dans toutes les positions au 31 août 2001 totalisaient 1,06 million de tonnes, soit une hausse de 20 % par rapport à l'an dernier. L'utilisation du maïs durant l'année de récolte a considérablement augmenté en raison des aliments du bétail en surplus (pour compenser le déficit de la production d'orge) et de l'utilisation industrielle croissante. Par suite de la production médiocre en 2001, les importations durant l'année de récolte ont augmenté pour atteindre un chiffre record de 3,87 millions de tonnes, éclipsant le record établi l'année précédente d'un million de tonnes. Les stocks de **soya**, à la fin de l'année de récolte 2001-2002, totalisaient 172 milliers de tonnes, soit une baisse de 7 % par rapport au rendement de fermeture de l'année de récolte précédente. Il a fallu des importations records de près d'un million de tonnes pour compenser la petite récolte historique de 2001.

La sécheresse influe sur la production céréalière des États-Unis

Le 30 septembre, le ministère de l'Agriculture des États-Unis (USDA) a évalué l'ensemble de sa production de blé en 2002 à 1,62 milliard de boisseaux, soit une baisse de 4 % par rapport aux prévisions du mois d'août et de 17 % par rapport à 2001. La production totale de blé de cette année est la plus faible depuis 1972. La production de blé d'hiver en 2002 s'établissait à 1,14 milliard de boisseaux, soit le niveau le plus faible depuis 1970. C'est 16 % inférieur au niveau de 2001 en raison de la sécheresse persistante dans les Plaines. La sécheresse a également diminué la production de blé de printemps la ramenant à un chiffre estimatif de 402 millions de boisseaux, soit une baisse de 10 % par rapport aux prévisions du mois d'août et de 22 % par rapport à 2001. La production de blé dur en 2002 a totalisé 80,2 millions de boisseaux, soit une baisse de 4 % par rapport à l'an dernier.

This year's **oats** production was estimated at 119 million bushels, 16 % below the August forecast but 2% above last year's record low 117 million bushels. **Barley** production was placed at 227 million bushels, down 10% from August and 9% below last year. This year's barley production is the lowest since 1937.

Vancouver Labour Dispute

On August 25, the British Columbia Terminal Elevator Operators Association (representing five grain terminals: Agricore United, Cascadia Terminal, James Richardson International, Pacific Elevators and the Saskatchewan Wheat Pool) locked out more than 600 grain workers at the port of Vancouver. The main issues covered recall rights, seniority and hiring practices.

The lockout effectively halted most grain shipping through the port of Vancouver. However, the impact of the lockout on Canadian grain exports was limited by this year's late and sharply reduced harvest combined with the re-routing of some export shipments through the port of Prince Rupert.

CTA Decision on Running Rights

The Canadian Transport Agency denied the Edmonton-based Ferroequus Railway Company's application for running rights to use Canadian National Railway's rail line to carry grain from Camrose, Alberta to Prince Rupert, BC. The CTA's decision concluded that a statutory running right was an "exceptional remedy" that required evidence of market abuse or failure before the Canadian Transportation Act could grant an application. Burden of proof was another factor. The CTA concluded that: "In the case at hand, Ferroequus has not established the existence of a rate or service problem in the relevant markets, nor has it established that the granting of running rights would eliminate or alleviate any lack of adequate and effective competition".

US Group Petitions for Countervailing Duty

The North Dakota Wheat Commission filed anti-dumping and countervailing duty petitions with the US government. The petitions are a threat to Canadian wheat exports because the United States is Canada's second biggest wheat and durum market and our US exports could potentially face a 30% duty. American groups have challenged wheat imports from Canada on nine previous occasions, with the most recent decision rendered in February 2002. In none of the previous nine occasions were punitive tariffs ever applied.

Prices

Chicago corn and soybean futures prices drifted down following the USDA's mid-month release. Both corn and soybean futures opened lower immediately after the release, indicating the estimates were a bit higher than trade expectations. Prices continued to fall under the weight of harvest pressure. Soybeans were also pressured by concerns that South American supplies might be bigger than expected and that Chinese import delays may be prolonged. US hard milling wheat futures, however, were more buoyant over the month as the extent of Canadian and Australian production shortfalls were confirmed and US export clearances gained momentum. The Canadian Wheat Board's decision to temporarily withdraw from the market, given production uncertainty, and Saskatchewan crop reports, indicating

La production **d'avoine** de cette année est évaluée à 119 millions de boisseaux, soit une baisse de 16 % par rapport aux prévisions du mois d'août, mais une hausse de 2 % par rapport à l'an dernier où la production s'établissait à un faible record de 117 millions de boisseaux. La production **d'orge** s'établissait à 227 millions de boisseaux, soit une baisse de 10 % par rapport à août et de 9 % par rapport à l'an dernier. La production d'orge de cette année est la plus faible depuis 1937.

Le conflit de travail à Vancouver

Le 25 août, la British Columbia Terminal Elevator Operators Association (représentant cinq terminaux céréaliers : Agricore United, Cascadia Terminal, James Richardson International, Pacific Elevators et la Saskatchewan Wheat Pool) a mis en lock-out plus de 600 travailleurs céréaliers au port de Vancouver. Les principaux enjeux concernaient le droit d'employé mis en disponibilité, l'ancienneté et les pratiques d'embauche.

Le lock-out a de fait freiné la plupart des expéditions de céréales par le port de Vancouver. Cependant, l'incidence du lock-out sur les exportations de céréales canadiennes a été limitée par la récolte tardive et nettement réduite de cette année combinée au réacheminement de certaines expéditions de céréales par le port de Prince Rupert.

La décision de l'OTC rendue à l'égard des droits de circulation

L'Office des transports du Canada a rejeté la demande de la Ferroequus Railway Company dont le siège social est à Edmonton d'obtenir des droits de circulation sur les voies ferrées de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour transporter des céréales de Camrose en Alberta à Prince Rupert en Colombie-Britannique. L'OTC a conclu que le droit de circulation prévu par la loi était un « recours exceptionnel » et que pour l'appliquer on devait lui faire la preuve qu'il y avait abus du marché ou défaillance. Le fardeau de la preuve était un autre facteur. L'OTC a conclu que dans le cas qui nous occupe, la compagnie Ferroequus n'avait pas établi l'existence d'un taux ou d'un problème lié au service dans les marchés pertinents, ni que les droits de circulation élimineraient toute concurrence déloyale ou redresseraient la situation.

Pétitions aux États-Unis pour droits compensateurs

La Wheat Commission du Dakota du Nord a déposé auprès du gouvernement américain des pétitions d'antidumping et de droits compensateurs. Les pétitions constituent une menace aux exportations de blé canadien parce que les États-Unis sont le deuxième marché de blé et de blé dur et que nos exportations aux États-Unis pourraient se voir imposer des droits de 30 %. Des groupes américains ont remis en cause les importations de blé du Canada à neuf autres occasions : la dernière décision a été rendue en février 2002. Dans aucun de ces neuf cas précédents, une taxe de dissuasion n'a été appliquée.

Prix

Les prix à terme du maïs et du soya à **Chicago** ont baissé suivant la publication semi-mensuelle de l'USDA. Les prix à terme du maïs et du soya ont ouvert à la baisse immédiatement après la publication, ce qui indique que les estimations étaient un peu plus élevées que les attentes commerciales. Les prix ont continué à chuter sous le poids de la pression de la récolte. Le soya a également subi de la pression du fait que l'offre de l'Amérique du Sud pourraient être supérieure à ce qui avait été prévu et que les retards dans l'importation chinoise pourraient être prolongés. Les prix à terme du blé de mouture dur des États-Unis, toutefois, étaient plus prometteurs au cours du mois au moment où la faiblesse de la production canadienne et australienne a été confirmée et les congés à l'exportation se sont affermis. La décision de la Commission canadienne du blé de se retirer temporairement du marché, compte tenu de l'incertitude quant à la production, et les rapports sur les cultures de la Saskatchewan, soulignant des retards marqués de la culture et une baisse de la qualité de la soule, ont haussé

marked harvest delays and a drop in crop quality, were bullish for US bread wheat prices.

Winnipeg canola futures were influenced by developments in US soybeans, with the nearby contract losing about \$15 a tonne subsequent to the USDA mid-month reports. By contrast, flaxseed futures rallied to \$407 a tonne in thin commercial trade. December feed barley futures stayed above \$190 a tonne but lost close to \$10 a tonne as US corn prices fell and larger volumes of feed wheat became available.

Special crop prices of dry peas lentils, chickpeas, mustard seed and canary seed were supported by summer drought and frost, grasshopper and excessive rainfall in Alberta and Saskatchewan. Green lentil, food pea and yellow mustard seed prices increased the most as a result of production and quality problems.

The **Canadian Wheat Board's** late September price outlook for the 2002-03 marketing year skyrocketed from the August outlook. Milling wheat values ranged from \$39 to \$49 a tonne higher, milling durum values were between \$26 and \$32 a tonne higher. Feed wheat and barley respectively gained \$10 and \$6 a tonne. Compared with August values, two-row malting barley values jumped \$21 a tonne while six-row malting values increased \$18 a tonne. (On September 12, the Board had increased its price outlook for malting barley by \$13 a tonne from August values).

Drought has reduced exportable supplies in North America and Australia, thereby tightening global supplies of high-quality grain. Feed barley prices have been less affected because European supplies were adequate and were expected to contribute to a strong export program this year. Increased malting barley prices should be sustained and supported as global supplies struggle to meet demand.

les prix du blé tendre des États-Unis.

Les prix à terme du canola de **Winnipeg** ont été influencés par l'évolution de la culture du soya des États-Unis, dont le contrat à échéance la plus proche a perdu environ 15 \$ la tonne par suite des rapports semi-mensuels de l'USDA. En revanche, les prix à terme des graines de lin se sont redressés atteignant 407 \$ la tonne dans un échange commercial mince. Les prix à terme de l'orge fourragère en décembre sont demeurés au-dessus de 190 \$ la tonne, mais ont perdu près de 10 \$ la tonne quand les prix du maïs aux États-Unis ont chuté et que de grandes quantités de blé fourrager sont devenues disponibles.

Les prix de cultures spéciales des pois cassés, des lentilles, des pois chiches, des graines de moutarde et des graines à canaris s'expliquent par la sécheresse et le gel de l'été, les sauterelles et les chutes de pluie abondantes en Alberta et en Saskatchewan. Les prix des lentilles vertes, des pois et des graines de moutarde jaune ont augmenté principalement en raison de problèmes liés à la production et à la qualité.

Les prix prévus en septembre dernier par la **Commission canadienne du blé** pour 2002-2003 étaient nettement à la hausse par rapport aux prévisions du mois d'août. Les valeurs du blé de mouture étaient supérieures de 39 \$ à 49 \$ la tonne, les valeurs du blé dur de mouture étaient supérieures de 26 \$ à 32 \$ la tonne. Le blé d'alimentation et l'orge fourragère ont respectivement augmenté de 10 \$ et de 6 \$ la tonne. Comparativement aux valeurs du mois d'août, les valeurs de l'orge de brasserie à deux rangs ont fait un bond de 21 \$ la tonne tandis que les valeurs de l'orge de brasserie à six rangs ont augmenté de 18 \$ la tonne. (Le 12 septembre, la Commission a augmenté ses perspectives quant au prix de l'orge de brasserie de 13 \$ la tonne par rapport aux valeurs du mois d'août.)

La sécheresse a réduit l'offre exportable en Amérique du Nord et en Australie, ce qui a comprimé l'offre globale de céréales de qualité supérieure. Les prix de l'orge fourragère ont été moins touchés parce que l'offre européenne était suffisante et devait contribuer à un programme d'exportation vigoureuse cette année. Les prix de l'orge de brasserie à la hausse devraient être maintenus et soutenus vu que l'offre globale a du mal à satisfaire la demande.

Text Table 1. Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1. Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Exports - Exportations			
Barley - Orge	1003.00.10	Canola meal - Tourteaux de canola	2306.41.00
	1003.00.90		2306.49.00
Corn - Maïs	1005.10.10	Flaxseed (linseed) - Lin	1204.00.10
	1005.10.90		1204.00.20
	1005.90.00		1204.00.90
Oats - Avoine	1004.00.10	Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00
	1004.00.90		1515.19.00
Rye - Seigle	1002.00.10	Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00
	1002.00.90	Soybeans - Soya	1201.00.10
Wheat - Blé	1001.90.10		1201.00.10
	1001.90.21		1201.00.90
	1001.90.23	Soybean oil - Huile de soya	1507.10.00
	1001.90.29		1507.90.00
	1001.90.30		
	1001.90.40	Soybean meal - Tourteaux de soya	2304.00.00
	1001.90.50		
Durum wheat - Blé dur	1001.90.90	Beans - Fèves	0713.31.00
			0713.32.00
Barley malt - Orge de brasserie	1001.10.10		0713.33.10
	1001.10.90		0713.33.21
			0713.33.22
	1107.10.00		0713.39.90
	1107.20.00		0713.39.10
Oatmeal - Farine d'avoine			0713.39.20
	1103.12.00		0713.39.30
Rolled oats - Flocons d'avoine			0713.39.90
	1104.12.00		0713.50.10
Wheat flour - Farine de blé			0713.50.90
	1101.00.10		
	1101.00.30		
Durum semolina - Blé dur et semoule	1101.00.90	Mustard seed - Graines de moutarde	1207.50.00
Bran, shorts, middlings - Son gru rouge et gru blanc	1101.00.20	Peas - Pois	0713.10.10
	2302.30.10		0713.10.20
Canola			0713.10.90
	1205.10.10	Chickpeas - Pois chiches	0713.20.00
	1205.10.20		
	1205.10.90	Lentils - Lentilles	0713.40.10
	1205.90.10		0713.40.90
	1205.90.20		
Canola oil - Huile de canola	1205.90.90	Buckwheat - Sarrasin	1008.10.00
	1514.11.00	Canary seed - Alpistes des canaries	1008.30.00
	1514.19.00		
	1514.91.10	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.10
	1514.91.20		1206.00.20
1514.99.10		1206.00.90	

Text Table 1. - Concluded Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1. - fin Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. code	
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.	
Imports - Importations				
Barley - Orge	1003.00.11.00	Beans - concluded	0713.33.91.10	
	1003.00.12.00		0713.33.91.90	
	1003.00.91.10		0713.33.99.10	
	1003.00.91.90		0713.33.99.90	
	1003.00.92.10		0713.39.10.00	
	1003.00.92.90		0713.39.90.10	
Rye - Seigle	1002.00.00.00		0713.39.90.90	
			0713.50.10.00	
Corn - Maïs	0712.90.10.30	Mustard seed - Graines de moutarde	0713.50.90.00	
	1005.10.00.10		1207.50.00.00	
	1005.10.00.90			
	1005.90.00.11		Peas - Pois	0713.10.10.00
	1005.90.00.12			0713.10.90.10
	1005.90.00.13			0713.10.90.20
	1005.90.00.14		Chickpeas - Pois chiches	0713.10.90.90
	1005.90.00.19			0713.20.00.00
Soybeans - Soya	1201.00.00.10	Lentils - Lentilles	0713.40.00.10	
	1201.00.00.20		0713.40.00.90	
	1201.00.00.90			
Canola	1205.00.00.10	Buckwheat - Sarrasin	1008.10.00.10	
	1205.00.00.20		1008.10.00.90	
	1205.00.00.90	Canary seed - Alpistes des canaries	1008.30.00.10	
Beans - Fèves	0713.31.10.00		1008.30.00.20	
	0713.31.90.00	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.10	
	0713.32.00.00		1206.00.00.20	
	0713.33.10.10		1206.00.00.90	
	0713.33.10.90			

Text Table II.

Classes of Canadian Grains

Tableau Explicatif II.

Classes des grains canadiens

Class/Grade	Classe/Grade
CWRS .....Canada Western Red Spring	Blé roux de printemps de l'Ouest canadien
CPS .....Canada Prairie Spring Red and White	Blé de printemps Canada Prairie roux and blanc
CWRW .....Canada Western Red Winter	Blé rouge d'hiver de l'Ouest canadien
CWES .....Canada Western Extra Strong Red Spring	Blé extra fort roux de printemps de l'Ouest canadien
CWSWS .....Canada Western Soft White Spring	Blé tendre blanc de printemps de l'Ouest canadien
Feed .....Canada Western Feed	Blé fourrager blé fourrager de l'Ouest canadien
	blé roux – grades combinés
CWAD .....Canada Western Amber Durum	Blé dur ambré de l'Ouest canadien
CE .....Canada Eastern	Est canadien
CW .....Canada Western	Ouest canadien
Oats-other .....Combined and sample grades	Avoine, autres .....grades combinés et grades d'échantillon
Select Barley .....Select, Special Bin, and Sample Select	Orge sélectionnée .....extra, en cellule spéciale, échantillon extra
Feed Barley .....Canada Western and Canada Eastern	Orge fourragère .....de l'Ouest canadien et de l'Est canadien
CE Yellow .....Canada Eastern Yellow Corn	CE Jaune .....Maïs jaune de l'Est canadien

SOURCE: Canadian Grain Commission.

SOURCE: Commission canadienne des grains.

WHEAT - BLÉ

TABLE 1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year

TABLEAU 1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole

		Average 1996-97 2000-01	Total		August Août	
		Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03p
Wheat - Total - Blé						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	11,115	10,850	10,585	10,585	8,897
	'000 ac	27,467	26,811	26,158	26,158	21,987
Yield - Rendement	kg/ha	2,360	2,440	1,940	1,940	1,740
	bu./ac - bo./ac	35.2	36.3	28.9	28.9	25.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		1,247	1,257	2,675	2,675	1,410
In commercial positions - En positions commerciales		6,134	6,442	6,983	6,983	5,078
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		7,381	7,699	9,658	9,658	6,488
Production		26,325	26,519	20,568	20,568	15,494
Imports - Importations		65	60	97	7	2
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		33,771	34,279	30,322	30,232	21,985
Grain exports - Exportations de céréales		17,689	16,865	15,935	1,221	1,095
Product exports - Exportations de produits des céréales		213	244	271	22	24
Exports - Total - Exportations		17,901	17,109	16,207	1,242	1,120
Human food - Aliments pour humains		2,763	2,882	2,968	..	..
Industrial use - Usage industriel		94	133	115	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		1,049	1,045	1,017	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		13	8	5	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		3,983	3,443	3,523	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		7,902	7,511	7,628	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		7,967	9,658	6,488	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		33,771	34,279	30,322	..	..
Durum wheat - Blé dur						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	2,316	2,622	2,036	2,036	2,226
	'000 ac	5,723	6,480	5,030	6,480	5,500
Yield - Rendement	kg/ha	2,200	2,180	1,470	1,470	1,630
	bu./ac - bo./ac	32.5	32.4	21.8	32.4	24.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		257	220	1,190	1,190	520
In commercial positions - En positions commerciales		1,332	1,555	1,682	1,682	1,109
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		1,589	1,775	2,872	2,872	1,629
Production		5,014	5,709	2,987	2,987	3,633
Imports - Importations		4	10	12	3	2
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		6,608	7,494	5,871	5,862	5,264
Grain exports - Exportations de céréales		3,814	3,445	3,583	170	403
Product exports - Exportations de produits des céréales		33	42	45	4	4
Exports - Total - Exportations		3,847	3,487	3,627	174	407
Human food - Aliments pour humains		248	255	242	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		225	207	237	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		0	0	0	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		519	674	135	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		992	1,135	615	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		1,769	2,872	1,629	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		6,608	7,494	5,871	..	..

TABLE 2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole

		Average 1996-97 2000-01	Total		August Août	
		Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03p
Wheat - Total - Blé						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha '000 ac	10,749 26,561	10,464 25,857	10,232 25,285	10,232 25,285	8,517 21,045
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,320 34.5	2,370 35.2	1,870 27.7	1,870 27.7	1,630 24.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		1,235	1,230	2,640	2,640	1,390
Production		24,913	24,802	19,084	19,084	13,859
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		26,148	26,032	21,724	21,724	15,249
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		21,181	20,041	17,284	1,391	574
Seed requirements - Besoins en semence		1,007	1,003	974	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,399	2,348	2,075	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		1,562	2,640	1,390	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		26,148	26,032	21,724	..	..
Durum wheat - Blé dur						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha '000 ac	2,316 5,723	2,622 4,370	2,036 6,480	2,036 6,480	2,226 5,030
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,200 32.5	2,180 32.4	1,470 21.8	1,470 21.8	1,630 24.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		257	220	1,190	1,190	520
Production		5,014	5,709	2,987	2,987	3,633
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		5,271	5,929	4,177	4,177	4,153
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		4,207	3,254	3,202	212	138
Seed requirements - Besoins en semence		225	207	237	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		391	1,278	217	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		448	1,190	520	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		5,271	5,929	4,177	..	..

TABLE 3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada

TABLEAU 3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada

	Average 1996-97 2000-01	Total		August Août		August 2002
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01r	2001-02	2001-02	2002-03	Août 2002
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat milled - Blé de mouture						
Canada Western Red Spring Wheat - Blé rouge de printemps de l'ouest du Canada	2,156	2,256	2,264	208	198	198
Canada Western Red Winter Wheat - Blé rouge d'hiver de l'ouest du Canada	X	X	X	X	X	X
Canada Western Soft White Spring Wheat - Blé tendre blanc de printemps de l'ouest du Canada	X	X	X	X	X	X
Durum Wheat - Blé dur	268	296	290	23	26	26
Other Western Wheat - Autres blé de l'ouest	X	X	X	X	X	X
Ontario grown Winter Wheat - Blé d'hiver cultivé en Ontario	353	438	461	31	37	37
Quebec grown Spring Wheat - Blé de printemps cultivé au Québec	X	X	X	X	X	X
Other Eastern Wheat - Autres blé de l'est	X	X	X	X	X	X
WHEAT - TOTAL - BLÉ	2,968	3,087	3,184	272	283	283
Wheat flour produced - Farine de blé produite						
Spring No. 1 or Top Patent including semolina - Printemps n° 1 ou "patent" de première qualité, y compris semoule	346	264	277	27	25	25
Spring No. 2 Patent - Printemps n° 2 "patent"	1,211	1,365	1,402	124	127	127
Spring No. 3 Patent (strong bakers or export patent) - Printemps n° 4 "patent" (valeur boulangère ou "patent" d'exportation)	X	X	X	X	X	X
Whole Wheat and Graham flour - Farine de blé entier et de graham	101	130	132	12	11	11
Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	291	324	319	22	24	24
Durum semolina and flour - Farine de blé dur et semoule	206	223	219	17	21	21
Lower grades of flour - Farine de qualité inférieure	X	X	X	X	X	X
FLOUR - TOTAL - FARINE DE BLÉ	2,238	2,373	2,424	208	216	216
Millfeeds - Déchets de mouture						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	737	742	805	69	72	72
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	60	18	21	7	1	1

TABLE 4. Producer Marketings(1) of Wheat

TABLEAU 4. Livraisons(1) des producteurs de blé

	Total		August Août			August 2002p	
	1999-00	2000-01	2001-02	2000-01r	2001-02r	2002-03p	Août 2002p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	2,781	3,697	2,940	362	206	205	205
Durum wheat - Blé dur	33	75	24	3	5	2	2
Wheat - Total - Blé	2,814	3,772	2,963	365	211	207	207
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,569	7,133	5,368	761	418	435	435
Saskatchewan							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	8,706	6,955	6,903	505	686	128	128
Durum wheat - Blé dur	3,104	3,274	2,786	124	193	111	111
Wheat - Total - Blé	11,810	10,230	9,689	629	879	239	239
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,754	17,959	14,920	1,256	1,372	584	584
Alberta							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	6,652	5,335	4,239	333	287	104	104
Durum wheat - Blé dur	862	704	393	32	14	25	25
Wheat - Total - Blé	7,514	6,039	4,632	365	301	129	129
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	12,367	10,452	7,528	698	482	257	257
Western Canada - Total(2) - Canada occidental							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	18,225	16,065	14,156	1,202	1,187	438	438
Durum wheat - Blé dur	3,999	4,053	3,202	159	212	138	138
Wheat - Total - Blé	22,224	20,118	17,358	1,361	1,399	576	576
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,897	35,718	28,000	2,722	2,283	1,282	1,282
Canada Total							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	18,730	16,751	14,464	1,488	1,351	581	581
Durum wheat - Blé dur	3,999	4,053	3,203	159	212	138	138
Wheat - Total - Blé	22,729	20,804	17,667	1,647	1,563	719	719
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	37,423	36,447	28,388	3,014	2,488	1,443	1,443

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours comprennent les chiffres fournis par la Commission canadienne des grains et les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées. Les données chronologiques sur les livraisons comprennent les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne des grains une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées.

(2) Includes British Columbia.

(2) Comprend la Colombie-Britannique.

(3) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(3) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average 1996-97 2000-01	Total		August Août		August 2002
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02	2002-03	Août 2002
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)						
United Kingdom - Royaume-Uni	343	318	346	56	33	33
Italy - Italie	238	161	218	6	18	18
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	872	849	934	62	72	72
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	25	0	0	0	0	0
Emirates UA - Emirats AU	200	154	255	0	0	0
Iran	1,943	1,532	813	0	0	0
Iraq - Irak	114	310	0	0	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	2,569	2,379	1,501	42	31	31
Ghana	110	141	200	13	22	22
Morocco - Maroc	116	223	124	30	0	0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	906	949	947	133	55	55
Bangladesh	169	175	158	74	24	24
Indonesia - Indonésie	952	823	492	0	0	0
Japan - Japon	1,339	1,406	1,172	80	120	120
Malaysia	278	241	175	14	0	0
People's Republic of China - République populaire de Chine	782	17	767	33	0	0
Philippines	448	724	710	132	36	36
Thailand - Thaïlande	138	159	194	48	0	0
Asia(1) - Total - Asie(1)	4,822	4,018	4,019	462	204	204
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	63	38	45	0	0	0
Colombia - Colombie	486	557	529	27	40	40
Ecuador - Equateur	183	205	225	42	49	49
Peru - Pérou	308	380	288	0	18	18
Venezuela	425	473	545	49	50	50
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,950	1,818	1,667	117	178	178
Mexico - Mexique	786	1,158	871	65	63	63
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	1,323	1,936	1,596	114	63	63
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,344	1,433	1,642	118	90	90
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	13,875	13,421	12,352	1,050	693	693
Durum Wheat - Blé dur						
Belgium - Belgique	107	32	49	0	0	0
Italy - Italie	225	56	344	26	0	0
Switzerland - Suisse	16	0	0	0	0	0
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	401	134	442	26	0	0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	34	26	33	0	0	0
Iran	151	119	70	0	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	268	128	165	0	0	0
Algeria - Algérie	1,490	1,346	800	0	206	206
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1,910	1,973	1,635	36	278	278
Japan - Japon	195	185	190	20	21	21
Asia(1) - Total - Asie(1)	206	198	200	20	21	21
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	0	0	0	0	0	0
Venezuela	283	313	287	35	52	52
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	540	581	484	35	57	57
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	33	38	52	7	7	7
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	423	368	570	46	40	40
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	3,814	3,445	3,583	170	403	403
All Wheat - Tout blé						
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	17,689	16,865	15,935	1,221	1,095	1,095

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1996-97 2000-01	Total		August Août		August 2002
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02	2002-03	Août 2002
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat flour(2) - Farine de blé(2)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.8	1.0	1.5	0.3	0	0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	0.3	0	0	0	0	0
Lebanon - Liban	0.5	0.3	0.5	0.1	0	0
Jordan - Jordanie	0	0	0	0	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1.5	0.7	0.6	0.1	0	0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1.8	0.1	0.3	0	0	0
Japan - Japon	6.6	9.1	8.8	8.8	0.9	0.9
People's Republic of China - République populaire de Chine	1.5	1.3	1.4	0	0.3	0
Asia(1) - Total - Asie(1)	15.5	19.2	28.5	1.5	1.8	1.8
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	0	0	0	0	0	0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	0.1	0	0	0	0	0
Bahamas - Iles Bahamas	3.7	4.2	4.2	0.2	0.2	0.2
Barbados - Barbade	0	0	0.2	0	0	0
Cuba	1.9	0	0	0	0	0
Jamaica - Jamaïque	1.2	0.3	1	0	0	0
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	1.4	1.1	0	0	0	0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	11.5	8.5	7.2	0.6	0.5	0.5
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	180.2	215.0	233.3	19.2	22.2	22.2
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	212.6	244.5	271.4	21.7	24.5	24.5
All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé						
United Kingdom - Royaume-Uni	342.9	317.7	347.4	55.7	32.6	32.6
Italy - Italie	463.4	217.1	562.3	32.8	17.5	17.5
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,275.0	984.2	1,378.3	88.9	71.9	71.9
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	59.3	25.7	33.3	0.3	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	2,839.0	2,507.7	1,666.0	42.4	31.2	31.2
Algeria - Algérie	1,598.8	1,345.7	800.2	0.0		
Africa(1) - Total - Afrique(1)	2,816.8	2,922.3	2,582.9	169.5	333.4	333.4
People's Republic of China - République populaire de Chine	783.3	17.8	768.5	33.2	0.3	0.3
Asia(1) - Total - Asie(1)	5,043.6	4,235.4	4,248.0	483.6	226.6	226.6
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	62.8	38.0	45.5	0.0	0	0
Brazil - Brésil	362.9	101.2	38.1	0	21	21
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,489.9	2,398.8	2,151.0	152.6	235.1	235.1
Cuba	80.3	130.7	46.7	0	0	0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	1,368.3	1,982.0	1,655.9	122.1	69.9	69.9
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,946.8	2,015.5	2,445.6	183.0	151.8	151.8
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	17,901.5	17,109.5	16,206.5	1,242.4	1,119.9	1,119.9

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

(2) La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne des grains et Division du commerce international de Statistique Canada.

COARSE GRAINS - CÉRÉALES SECONDAIRES

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

		Average 1996-97 2000-01	Total		August Août	
		Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03p
Oats - Avoine						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,494	1,299	1,238	1,238	1,440
	'000 ac	3,692	3,210	3,060	3,060	3,559
Yield - Rendement	kg/ha	2,520	2,610	2,170	2,170	2,000
	bu./ac - bo./ac	66.2	68.5	57.0	57.0	52.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		712	965	750	750	305
In commercial positions - En positions commerciales		143	157	104	104	60
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		855	1,122	854	854	365
Production		3,767	3,389	2,691	2,691	2,887
Imports - Importations		6	8	53	4	1
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,628	4,519	3,598	3,549	3,253
Grain exports(4) - Exportations de céréales(4)		1,321	1,461	1,069	66	42
Product exports - Exportations de produits des céréales		240	299	359	29	26
Exports - Total - Exportations		1,562	1,760	1,429	95	68
Human food - Aliments pour humains		179	110	129	..	..
Industrial use - Usage industriel		0	0	0	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		158	158	199	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		13	10	9	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,772	1,627	1,468	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		2,122	1,906	1,804	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		944	854	365	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,628	4,519	3,598	..	..
Barley - Orge						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	4,476	4,450	4,150	4,150	3,550
	'000 ac	11,060	10,996	10,254	10,254	8,771
Yield - Rendement	kg/ha	3,060	2,960	2,610	2,610	2,160
	bu./ac - bo./ac	56.7	55.0	48.6	48.6	40.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		1,709	2,089	1,787	1,787	1,305
In commercial positions - En positions commerciales		830	749	729	729	688
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		2,539	2,838	2,516	2,516	1,993
Production		13,633	13,172	10,846	10,846	7,678
Imports - Importations		36	40	110	24	30
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		16,208	16,050	13,472	13,386	9,701
Grain exports - Exportations de céréales		2,067	1,941	1,091	85	45
Product exports - Exportations de produits des céréales		637	700	661	70	53
Exports - Total - Exportations		2,704	2,641	1,752	154	97
Human food - Aliments pour humains		9	8	7	..	..
Industrial use - Usage industriel		345	350	310	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		411	406	430	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		7	5	5	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		10,039	10,124	8,974	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		10,811	10,893	9,727	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		2,694	2,516	1,993	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		16,208	16,050	13,472	..	..

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - fin

		Total(1)			September - August	
					Septembre - août	
		1998-99	1999-2000	2000-01	2000-01	2001-02
Corn - Maïs						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,118	1,149	1,088	1,088	1,268
	'000 ac	2,764	2,839	2,689	2,689	3,132
Yield - Rendement	kg/ha	8,010	7,970	6,270	6,270	6,620
	bu./ac - bo./ac	127.5	127.0	99.9	99.9	105.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:						
Québec		250	225	425	425	225
Ontario		400	420	800	800	475
Other Provinces - Autres provinces						
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes		650	645	1,225	1,225	700
Commercial positions - Positions commerciales		242	240	327	327	180
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture		892	885	1,552	1,552	880
Production:						
Québec		2,690	3,025	2,040	2,040	2,985
Ontario		6,020	5,868	4,483	4,483	5,131
Other Provinces - Autres provinces		242	268	304	304	273
Production - Canada - Total		8,952	9,161	6,827	6,827	8,389
Imports:						
Québec		222	185	652	652	328
Ontario		300	461	1,773	1,773	1,458
Other Provinces - Autres provinces		370	377	447	447	2096
Imports(2) - Total - Importations(2)		892	1,023	2,872	2,872	3,882
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		10,737	11,069	11,251	11,251	13,151
Grain exports - Exportations de céréales		828	226	104	104	190
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel						
Seed requirements - Besoins en semence		1,845	2,020	2,145	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		31	31	34	..	..
		7,149	7,240	8,087	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		9,025	9,291	10,266	..	..
Stocks on farms - Stocks dans les fermes						
Commercial positions - Positions commerciales		645	1,225	700	..	..
		240	327	180	..	..
Ending stocks - Stocks totaux à la fermeture		885	1,552	880	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		10,737	11,069	11,251	..	..

(1) September to August Crop Year. - Campagne agricole septembre à août.

(2) Includes seed. - Comprend la semence.

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Selected Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 7. Bilan des céréales secondaires sélectionnées dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole

		Average 1996-97 2000-01	Total		August Août	
		Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03p
Oats - Avoine						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,259	1,163	1,093	1,093	1,255
	'000 ac	3,111	2,875	2,700	2,700	3,100
Yield - Rendement	kg/ha	2,420	2,620	2,110	2,110	1,930
	bu./ac - bo./ac	63.6	68.8	55.3	55.3	50.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		671	900	700	700	270
Production		3,400	3,051	2,301	2,301	2,421
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,071	3,951	3,001	3,001	2,691
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		1,918	2,046	1,651	158	99
Seed requirements - Besoins en semence		140	140	177	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,259	1,065	903	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		754	700	270	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,071	3,951	3,001	..	..
Barley - Orge						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,989	4,144	3,784	3,784	3,157
	'000 ac	9,856	10,240	9,350	9,350	7,800
Yield - Rendement	kg/ha	2,880	2,940	2,550	2,550	2,050
	bu./ac - bo./ac	54.0	54.7	47.3	47.3	38.1
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		1,579	1,930	1,650	1,650	1,150
Production		12,574	12,193	9,637	9,637	6,477
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		14,153	14,123	11,287	11,287	7,627
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		5,348	5,358	3,730	314	207
Seed requirements - Besoins en semence		374	365	400	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		6,686	6,749	6,007	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		1,746	1,650	1,150	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		14,153	14,123	11,287	..	..

TABLE 8. Producer Marketings(1) of Coarse Grains

TABLEAU 8. Livraisons(1) de céréales secondaires

	Total			August Août			August 2002p Août 2002p
	1999-00	2000-01	2001-02	2000-01	2001-02r	2002-03p	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Oats(2) - Avoine(2)	716	790	601	213	79	86	86
Barley - Orge	410	792	647	51	40	39	39
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	1,126	1,583	1,248	264	118	125	125
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,569	7,133	5,368	761	418	435	435
Saskatchewan							
Oats(2) - Avoine(2)	943	994	816	65	74	8	8
Barley - Orge	2,541	2,866	2,020	201	207	99	99
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	3,485	3,860	2,837	266	280	107	107
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,754	17,959	14,920	1,256	1,372	584	584
Alberta							
Oats(2) - Avoine(2)	251	261	234	8	6	5	5
Barley - Orge	2,026	1,700	1,062	120	67	69	69
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	2,277	1,961	1,296	128	73	74	74
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	12,367	10,452	7,528	698	482	257	257
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Oats(2) - Avoine(2)	1,934	2,058	1,673	287	158	100	100
Barley - Orge	5,016	5,393	3,769	372	315	209	209
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	6,949	7,450	5,442	659	473	309	309
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,897	35,718	28,000	2,722	2,283	1,282	1,282
Canada Total							
Oats(2) - Avoine(2)	1,938	2,062	1,679	287	160	101	101
Barley - Orge	5,024	5,419	3,834	376	353	224	224
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	6,961	7,481	5,513	663	513	325	325
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	37,423	36,447	28,388	3,014	2,488	1,443	1,443

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne des grains a déclarées ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne des grains une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées.

(2) Includes unlicensed shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons non autorisées aux Etats-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average 1996-97 2000-01	Total		August Août		August 2002
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03p	Août 2002
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats(3) - Avoine(3)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.6	1.1	0	0	0	0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	0	0	0	0	0	0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	0	0	0	0	0	0
Japan - Japon	30.0	22.3	17.2	3.3	0	0
Asia(1) - Total - Asie(1)	32.4	30.4	17.2	3.3	0	0
Colombia - Colombie	1.1	1.3	0.8	0	0	0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	5.4	1.3	0.8	0	0	0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	6.8	10.3	8.9	0	0	0
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,266.4	1,391.7	1,035.2	61.4	41.4	41.4
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	1,312.6	1,434.9	1,062.1	64.8	41.4	41.4
Barley - Orge						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	9	8.6	6	0	0	0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	4.0	0	0	0	0	0
Iran	124.5	110.3	0	0	0	0
Israel - Israël	33.8	0	0	0	0	0
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	482.7	293.3	0	0	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	616.2	418.1	9	0	0	0
South Africa - Afrique du Sud	26.4	26.4	72.0	0	0	0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	35.0	55.4	94.5	0	0	0
People's Republic of China - République populaire de Chine	468.4	552.2	398.7	43.5	0	0
Japan - Japon	330.5	263.7	55.4	6.2	3.1	3.1
Asia(1) - Total - Asie(1)	817.0	815.9	464.2	49.6	3.1	3.1
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	3.3	0	0	0	0	0
South America - Total - Amérique du Sud	30.1	11.4	52.5	0	0	0
Mexico - Mexique	50.4	33.9	8.4	0	0	0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	50.4	33.9	11.2	0	0	0
North America - Total - Amérique du Nord	670.9	597.3	454.0	34.9	41.4	41.4
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	2,235.5	1,940.6	1,091.4	84.5	44.5	44.5

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale - fin

	Total(2)			September - August		August
				Septembre - août		Août
	1998-99	1999-00r	2000-01r	2000-01	2001-02	Août
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Corn - Maïs						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	0	0	0	0	0	0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	0	0	0	0	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	416.5	0	0	0	0	0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	0	0	0	0	0	0
Asia(1) - Total - Asie(1)	0	0	0	0	0	0
Cuba	32.4	0	0	0	0	0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	32.4	0	0	0	0	0
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	378.8	225.8	104.4	104.4	190.3	6.9
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	827.7	225.8	104.4	104.4	190.3	6.9
	Average 1996-97 2000-01	Total		August		August
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03p	Août
						Août
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Rye - Seigle						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	0	0	0	0	0	0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	0	0	0	0	0	0
Japan - Japon	16.1	12.6	0	0	0	0
Korea, South - Corée du Sud	2.1	0	0	0	0	0
Asia(1) - Total - Asie(1)	16.6	12.6	0	0	0	0
Australia - Australie	11.2	0	0	0	0	0
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	11.2	0	0	0	0	0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	0	0	0	0	0	0
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	90.4	76.1	62.9	9.4	12.4	12.4
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	118.2	88.7	62.9	9.4	12.4	12.4

TABLE 10. Exports of Selected Coarse Grains Products, Canada

TABLEAU 10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada

	Average 1996-97 2000-01	Total		August		August
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03	Août
						Août
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oat Products - Produits d'avoine	131.9	164.0	197.0	16.0	14.0	14.0
Malt	477.1	524.6	493.8	52.0	39.3	39.3

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals. - Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) September to August crop year. - Campagne agricole septembre à août.

(3) Excludes seed - Semence exclus.

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne des grains et Division du commerce international de Statistique Canada.

OILSEEDS - GRAINES OLÉAGINEUSES

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

		Average 1996-97 2000-01	Total		August Août	
		Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03p
Flaxseed - Lin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	707	591	662	662	674
	'000 ac	1,748	1,460	1,635	1,635	1,665
Yield - Rendement	kg/ha	1,300	1,170	1,080	1,080	1,040
	bu./ac - bo./ac	20.6	18.7	17.2	17.2	16.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		93	240	140	140	80
In commercial positions - En positions commerciales		82	146	119	119	109
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		175	386	259	259	189
Production		935	693	715	715	704
Imports - Importations		4	11	24	1	1
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		1,114	1,090	998	975	893
Grain exports - Exportations de céréales		707	613	618	55	62
Product exports - Exportations de produits des céréales		0	0	0	0	0
Exports - Total - Exportations		707	613	618	55	62
Human food - Aliments pour humains		0	0	0	0	0
Crushings - Total - Broyages		X	X	X	X	X
Seed requirements - Besoins en semence		32	29	30	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		10	2	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		X	X	X	X	X
Domestic disappearance - Disparition intérieure		216	218	191	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		188	259	189	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		1,114	1,090	998	..	..
Canola						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	4,835	4,859	3,765	3,765	3,163
	'000 ac	11,926	12,007	9,303	9,303	7,815
Yield - Rendement	kg/ha	1,460	1,480	1,310	1,310	1,050
	bu./ac - bo./ac	25.9	26.5	23.3	23.3	18.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		550	1,455	600	600	590
In commercial positions - En positions commerciales		399	702	488	488	625
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		949	2,157	1,088	1,088	1,215
Production		7,021	7,205	4,926	4,926	3,320
		150	224	226	13	13
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		8,120	9,587	6,241	6,027	4,547
Grain exports - Exportations de céréales		3,657	4,859	2,524	116	146
Product exports - Exportations de produits des céréales		0	0	0	0	0
Exports - Total - Exportations		3,657	4,859	2,524	116	146
Human food - Aliments pour humains		0	0	0	0	0
Crushings - Total - Broyages		2,950	3,013	2,293	198	191
Seed requirements - Besoins en semence		36	28	28	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		32	3	3	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		465	596	177	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		3,502	3,640	2,502	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		961	1,088	1,215	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		8,120	9,587	6,241	..	..

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole - fin

		Total(3)		September - August		
				Septembre - août		
		1998-99	1999-00	2000-01r	2000-01r	2001-02p
Soybeans - Soya						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	980	1,004	1,061	1,061	1,069
	'000 ac	2,422	2,481	2,621	2,621	2,642
Yield - Rendement	kg/ha	2,790	2,770	2,550	2,550	1,530
	bu./ac - bo./ac	41.5	41.2	37.9	37.9	22.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		21	70	65	65	85
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)		167	145	187	187	100
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		188	215	252	252	185
Production		2,737	2,781	2,703	2,703	1,635
Imports - Importations		254	455	431	431	982
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,179	3,451	3,386	3,386	2,803
Grain exports - Exportations de céréales		876	949	747	747	471
Product exports - Exportations de produits des céréales		0	0	0	0	0
Exports - Total - Exportations		876	949	747	747	471
Crushings - Total - Broyages		X	X	X	X	X
Seed requirements - Besoins en semence		68	72	72	72	69
Residual(2) - Résiduel(2)		X	X	X	X	X
Domestic disappearance - Disparition intérieure		2,088	2,250	2,454	2,454	2,160
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		215	252	185	185	172
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,179	3,451	3,386	3,386	2,803

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks dans les silos de transbordements, les silos de campagne et les usines de broyage.

(2) Includes feed, human food uses, dockage and loss in handling.

(2) Comprend l'utilisation dans les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

(3) September to August crop year.

(3) Campagne agricole septembre à août.

TABLE 12. Canola Crushings, Canada

TABLEAU 12. Broyages de canola, Canada

	Average	Total		August		August
	1996-97			Août		2002p
	2000-01	2000-01	2001-02	2001-02	2002-03	Août
	Moyenne					2002p
	1996-97					
	2000-01					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
CANOLA						
Crushings - Broyages	3,002	3,013	2,293	198	191	191
Oil produced - Huile produite	1,258	1,266	971	84	81	81
Meal produced - Tourteaux produits	1,864	1,870	1,427	123	118	118

TABLE 13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des prairies, par campagne agricole

		Average 1996-97 2000-01	Total		August Août	
		Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03p
Flaxseed - Lin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha '000 ac	707 1,748	591 1,460	662 1,635	662 1,635	674 1,665
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	1,300 20.6	1,170 18.7	1,080 17.2	1,080 17.2	1,040 16.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		93	240	140	140	80
Production		935	693	715	715	704
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		1,028	933	855	855	784
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		769	628	622	40	31
Seed requirements - Besoins en semence		32	29	30	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		118	136	123	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		109	140	80	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		1,028	933	855	..	..
Canola						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha '000 ac	4,774 11,796	4,804 11,870	3,723 9,200	3,723 9,200	3,116 7,700
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	1,460 25.8	1,480 26.4	1,300 23.3	1,300 23.3	1,040 18.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		548	1,450	600	600	590
Production		6,912	7,101	4,853	4,853	3,243
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		7,460	8,551	5,453	5,453	3,833
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		6,412	7,472	4,529	370	365
Seed requirements - Besoins en semence		35	27	29	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		437	452	306	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		576	600	590	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		7,460	8,551	5,453	..	..

TABLE 14. Producer Marketings(1) of Oilseeds

TABLEAU 14. Livraisons(1) des producteurs d'oléagineuses

	Total		August Août			August 2002p	
	1999-00	2000-01	2001-02	2000-01	2001-02r	2002-03p	Août 2002p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Flaxseed(2) - Lin(2)	211	194	177	11	11	8	8
Canola(2)	1,418	1,584	981	121	78	95	95
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,629	1,779	1,157	132	89	103	103
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,569	7,133	5,368	761	418	435	435
Saskatchewan							
Flaxseed(2) - Lin(2)	488	416	431	28	28	22	22
Canola(2)	2,972	3,453	1,964	333	185	216	216
Oilseeds - Total - Oléagineux	3,459	3,870	2,394	361	213	238	238
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,754	17,959	14,920	1,256	1,372	584	584
Alberta							
Flaxseed(2) - Lin(2)	28	17	15	2	1	1	1
Canola(2)	2,547	2,434	1,584	203	107	53	53
Oilseeds - Total - Oléagineux	2,575	2,452	1,600	205	108	54	54
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	12,367	10,452	7,528	698	482	257	257
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Flaxseed(2) - Lin(2)	726	628	622	41	40	31	31
Canola(2)	6,997	7,521	4,578	660	371	366	366
Oilseeds - Total - Oléagineux	7,723	8,149	5,200	702	411	397	397
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,897	35,718	28,000	2,722	2,283	1,282	1,282
Canada Total							
Flaxseed(2) - Lin(2)	726	628	623	41	40	31	31
Canola(2,5)	7,007	7,534	4,586	663	373	368	368
Oilseeds - Total - Oléagineux	7,733	8,162	5,209	704	412	399	399
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	37,423	36,447	28,388	3,014	2,488	1,443	1,443

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne des grains a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'années réparti sur chaque mois.

(2) Includes unlicensed shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons non agréées aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

(5) Marketings for Eastern Canada include only licenced marketings.

(5) Les données sur les livraisons de l'Est du Canada comprennent seulement les données des livraisons autorisées.

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average 1996-97 2000-01	Total		August Août		August 2002
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03p	Août 2002
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Flaxseed - Lin						
Belgium - Belgique	320.9	382.9	418.8	8.0	40.7	40.7
Germany - Allemagne	38.0	0	0	0	0	0
Netherlands - Pays-Bas	76.9	70.0	70.9	39.4	8.5	8.5
Spain - Espagne	0.1	0	14.3	0	0	0
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	431.0	452.9	504.0	47.4	49.2	49.2
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	12.1	18.4	0	0	0	0
Egypt - Égypte	18.6	25.3	1	0	5.5	5.5
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	18.7	25.3	1	0	5.5	5.5
Algeria - Algérie	0	0	4.2	0	0	0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	0	0	4.2	0	0	0
Japan - Japon	67.4	53.9	47.5	4.3	2.3	2.3
Korea South - Corée du Sud	3.7	3.0	1.7	0	0	0
Asia(1) - Total - Asie(1)	76.6	56.9	52.9	4.3	2.3	2.3
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	0.8	0	0	0	0	0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	0.7	0	0	0	0	0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	1.1	0	0	0	0	0
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	166.5	59.8	55.7	3.5	5.0	5.0
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	707.4	613.4	618.2	55.3	62.0	62.0
Canola						
Belgium - Belgique	2.6	0	2.1	0	0	0
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	36.6	0	2.1	0	0	0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	14.3	0	0	0	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	10.2	0	0	0	0	0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	13.2	0	0	0	0	0
People's Republic of China - République populaire de Chine	1120.0	1,889.6	213.7	0	0	0
Japan - Japon	1,810.7	1,874.6	1,589.3	88.5	98.8	98.8
Korea South - Corée du Sud	8.2	0	0	0	0	0
Asia(1) - Total - Asie(1)	2,711.6	3,764.1	1,803.0	88.5	98.8	98.8
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	0	0	0	0	0	0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	0	0	0	0	0	0
Mexico - Mexique	578.8	845.9	631.2	18.0	36.0	36.0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	578.8	845.9	631.2	18.0	36.0	36.0
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	292.5	248.8	87.6	9.9	11.0	11.0
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	3,657.2	4,858.8	2,523.9	116.4	145.8	145.8

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals - Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne des grains et Division du commerce international de Statistique Canada.

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale - fin

	Total(2)			September - August		August
	1998-99	1999-00r	2000-01	2000-01	2001-02	2002
metric tonnes - tonnes métriques						
Soybeans - Soya						
Belgium - Belgique	9,171	5,186	31,171	31,171	18,299	226
Denmark - Danemark	59,349	47,444	97,313	97,313	16	0
France	693	19,025	1,764	1,764	15,086	144
Germany - Allemagne	73,085	43,410	798	798	29,377	100
Italy - Italie	2,055	2,068	11,849	11,849	8,656	62
Netherlands - Pays-Bas	96,642	36,456	4,819	4,819	3,105	382
Portugal	19,713	0	0	0	0	0
Spain - Espagne	91,408	18,335	177	177	157	0
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	354,990	171,962	154,559	154,559	74,738	914
Poland - Pologne	213	361	193	193	246	58
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	233	477	707	707	541	58
Iran, Isla Rep. - Iran, Rép. Islam.	151,075	208,925	119,249	119,249	0	0
Israel - Israël	407	609	433	433	566	123
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	100	292	119	119	190	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	151,582	209,910	120,063	120,063	755	123
Algeria - Algérie	0	0	14,724	14,724	16,498	0
Mauritius - Maurice	60	41	81	81	58	0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	69	129	15,126	15,126	17,248	39
Hong Kong	27,858	28,807	32,013	32,013	22,800	1,742
Indonesia - Indonésie	4,757	64,615	737	737	26,386	41
Japan - Japon	76,094	180,222	170,119	170,119	126,619	2,562
Malaysia - Malaisie	82,534	100,282	80,003	80,003	101,698	1,339
Singapore - Singapour	15,712	14,128	38,118	38,118	12,322	767
Asia(1) - Total - Asie(1)	264,203	441,115	334,667	334,667	302,445	7,561
New Zealand - Nouvelle-Zélande	74	76	93	93	148	19
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	95	89	112	112	166	19
Venezuela	84	0	0	0	0	0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	84	0	0	0	40	20
Cuba	2,572	3,217	1,961	1,961	14,917	0
Mexico - Mexique	0	0	0	0	90	0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	2,622	3,423	28,870	28,870	15,334	0
United States - États-Unis	101,701	121,860	92,856	92,856	60,224	3,130
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	101,701	121,860	92,856	92,856	60,224	3,130
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	875,577	948,965	746,961	746,961	471,492	11,864

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) September to August crop year.

(2) Campagne agricole septembre à août.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division.

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce international.

TABLE 16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination

Destination No.	Total		August Août		August 2002 Août 2002	Total	
	2000-01	2001-02r	2001-02r	2002-03		2000-01	2001-02r
Canola oil						Linseed oil	
Huile de canola						Huile de lin	
1 United Kingdom	0	0	0	0	0	18	54
2 Total Western Europe	8	3	0	0	0	43	60
3 Total Eastern Europe	21	0	0	0	0	0	0
4 Ethiopia	67	0	0	0	0	0	0
5 Sudan	0	0	0	0	0	0	0
6 Total Middle East	651	323	0	0	0	0	0
7 Total Africa	169	0	0	0	0	0	0
8 Hong Kong	175,107	4,517	1,038	1,555	1,555	14	0
9 India	19	6,901	0	0	0	0	0
10 Pakistan	16	15	0	0	0	0	0
11 People's Republic of China	13,187	7,207	16	21	21	0	0
12 Japan	3,149	3,405	179	53	53	41	1
13 Korea South	13,480	4,562	0	662	662	0	0
14 Singapore	9,360	4,424	48	0	0	3	0
15 Taiwan	31,316	6,250	26	2,506	2,506	0	0
16 Total Asia	258,972	38,143	1,366	4,814	4,814	68	109
17 New Zealand	121	120	7	2	2	0	0
18 Total Oceania	344	331	7	2	2	0	0
19 Colombia	23	51	0	0	0	0	0
20 Peru	25	0	0	0	0	0	0
21 Total South America	48	51	0	0	0	0	0
22 Haiti	0	0	0	0	0	0	0
23 Total Central America and Antilles	35	1,725	0	0	0	0	0
24 United States	454,561	471,843	40,577	42,874	42,874	5,279	4,787
25 Total North America	454,561	471,843	40,577	42,874	42,874	5,279	4,787
26 TOTAL EXPORTS	714,808	512,420	41,951	47,690	47,690	5,390	4,956
Canola meal						Linseed meal	
Tourteaux de canola						Tourteaux de graine de lin	
27 Belgium	0	0	0	0	0	6,438	0
28 Ireland	0	0	0	0	0	0	0
29 Total Eastern Europe	0	0	0	0	0	0	0
30 Total Western Europe	0	0	0	0	0	6,438	2
31 Total Middle East	0	0	0	0	0	0	0
32 Total Africa	0	0	0	0	0	0	0
33 Japan	16,019	254	0	0	0	29	0
34 Korea, South	0	0	0	0	0	0	0
35 Taiwan	5,157	1,092	0	0	0	0	0
36 Total Asia	21,176	1,346	0	0	0	29	0
37 Total Oceania	0	5,921	0	0	0	0	0
38 Total South America	0	0	0	0	0	0	0
39 Total Central America and Antilles	83	0	0	0	0	0	0
40 United States	1,113,898	792,117	69,105	72,603	72,603	4,986	5,883
41 Total North America	1,113,898	792,117	69,105	72,603	72,603	4,986	5,883
42 TOTAL EXPORTS	1,135,156	799,384	69,105	72,603	72,603	11,454	5,885

TABLEAU 16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

August Août		August 2002 Août 2002	Total		September - August Septembre - août		August 2002 Août 2002	Destination	No.
2001-02	2002-03		1999-00	2000-01	2000-01	2001-02			
metric tonnes - tonnes métriques									
Linseed oil Huile de lin			Soybean oil Huile de soya						
0	0	0	0	0	0	0	0	Royaume-Uni	1
0	0	0	0	0	0	0	0	Total Europe occidentale	2
0	0	0	323	0	0	0	0	Total Europe orientale	3
0	0	0	85	80	80	0	0	Éthiopie	4
0	0	0	0	19	19	0	0	Soudan	5
0	0	0	85	99	99	19	0	Total Moyen-Orient	6
0	0	0	318	0	0	67	0	Total Afrique	7
0	0	0	0	0	0	0	0	Hong-Kong	8
0	0	0	0	0	0	0	0	Inde	9
0	0	0	0	0	0	0	0	Pakistan	10
0	0	0	0	0	0	0	0	République populaire de Chine	11
0	0	0	0	0	0	259	0	Japon	12
0	0	0	0	0	0	0	0	Corée du Sud	13
0	0	0	0	0	0	0	0	Singapour	14
0	0	0	0	0	0	0	0	Taiwan	15
0	58	58	18	52	52	0	0	Total Asie	16
0	0	0	0	0	0	0	0	Nouvelle-Zélande	17
0	0	0	0	0	0	0	0	Total Océanie	18
0	0	0	0	0	0	0	0	Colombie	19
0	0	0	0	0	0	0	0	Pérou	20
0	0	0	226	0	0	0	0	Total Amérique du Sud	21
0	0	0	134	0	0	0	0	Haïti	22
0	0	0	228	0	0	57	0	Total Amérique centrale et Antilles	23
577	339	339	37,161	34,037	34,037	20,648	1,560	États-Unis	24
577	339	339	37,161	34,037	34,037	20,648	1,560	Total Amérique du Nord	25
577	397	397	38,359	34,188	34,188	20,790	1,560	EXPORTATIONS TOTALES	26
Linseed meal Tourteaux de graine de lin			Soybean meal Tourteaux de soya						
0	0	0	0	0	0	0	0	Belgique	27
0	0	0	23,302	0	0	18,488	0	Irlande	28
0	0	0	0	14,909	14,909	18,488	0	Total Europe orientale	29
0	0	0	23,302	74	74	0	0	Total Europe occidentale	30
0	0	0	10,288	0	0	0	0	Total Moyen-Orient	31
0	0	0	13,734	0	0	29,158	0	Total Afrique	32
0	0	0	0	0	0	259	0	Japon	33
0	0	0	0	0	0	0	0	Corée du sud	34
0	0	0	207	0	0	0	0	Taiwan	35
0	0	0	207	0	0	259	0	Total Asie	36
0	0	0	0	0	0	0	0	Total Océanie	37
0	0	0	0	0	0	0	0	Total Amérique du Sud	38
0	0	0	0	0	0	100	0	Total Amérique centrale et Antilles	39
474	3,806	3,806	36,434	40,248	40,248	48,418	4,931	États-Unis	40
474	3,806	3,806	36,434	40,248	40,248	48,418	4,931	Total Amérique du Nord	41
474	3,806	3,806	83,966	55,231	55,231	96,422	4,931	EXPORTATIONS TOTALES	42

SPECIAL CROPS - CULTURES SPÉCIALES

TABLE 17. Selected Special Crop Data, Canada, by Crop Year

TABLEAU 17. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole

		Average 1996-97 2000-01	Total		August Août	
		Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02	2002-03p
Dried Beans - Fèves sèches						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	114.7	158.4	170.2	170.2	..
	'000 ac	283.6	391.5	420.3	420.3	..
Yield - Rendement	kg/ha	1,800.0	1,650.0	1,700.0	1,700.0	..
	cwt/ac	15.9	14.7	15.2	15.2	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		204.9	261.4	289.2	289.2	0.0
Imports(1) - Importations(1)		39.2	40.0	42.0	1.5	1.1
Exports(1) - Exportations(1)		185.9	226.3	262.6	12.9	15.6
Canary Seed - Alpeste des Canaries						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	173.2	163.9	163.4	163.4	206.4
	'000 ac	428.0	405.0	404.0	404.0	510.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,107.6	1,040.0	700.0	700.0	730.0
	lbs/ac	988.0	930.0	622.0	622.0	651.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		194.3	170.8	113.9	113.9	150.6
Imports(1) - Importations(1)		0.1	0.1	0.1	0.1	0.0
Exports(1) - Exportations(1)		143.7	169.8	129.3	8.7	3.7
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		..	50.0	15.0	15.0	..
In commercial positions - En positions commerciales		..	20.0	15.0	15.0	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		..	70.0	30.0	30.0	..
Dry Peas - Pois secs						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	900.2	1219.9	1,284.8	1,284.8	1,081.7
	'000 ac	2,224.8	3,015.0	3,175.0	3,175.0	2,673.0
Yield - Rendement	kg/ha	2,320.0	2,350.0	1,570.0	1,570.0	1,270.0
	bu./ac - bo./ac	34.3	34.9	23.4	23.4	18.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		2,077.7	2,864.3	2,023.0	2,023.0	1,377.9
Imports(1) - Importations(1)		10.7	11.6	27.0	1.0	1.8
Exports(1) - Exportations(1)		1,458.3	2,196.0	1,263.7	32.4	15.6
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		..	125.0	190.0	190.0	..
In commercial positions - En positions commerciales		..	70.0	85.0	85.0	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		..	195.0	275.0	275.0	..
Buckwheat - Sarrasin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	14.9	14.8	14.3	14.3	3.8
	'000 ac	36.9	36.7	35.5	35.5	9.5
Yield - Rendement	kg/ha	1,040.0	920.0	1,140.0	1,140.0	1,340.0
	bu./ac - bo./ac	19.6	17.1	21.2	21.2	24.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		15.9	13.6	16.3	16.3	5.1
Imports(1) - Importations(1)		1.1	0.5	1.0	0.1	0.0
Exports(1) - Exportations(1)		8.9	8.7	5.8	0.1	0.1

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 17. Selected Special Crop Data, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 17. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole - fin

		Average 1996-97 2000-01	Total		August Août	
		Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02	2002-03p
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	242.0	207.9	157.8	157.8	218.5
	'000 ac	598.2	514.0	390.0	390.0	540.0
Yield - Rendement	kg/ha	889.4	970.0	660.0	660.0	710.0
	lbs/ac	793.4	867.0	593.0	593.0	633.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		244.3	202.2	104.8	104.8	155.1
Imports(1) - Importations(1)		1.2	0.7	3.2	0.1	1.2
Exports(1) - Exportations(1)		157.8	150.8	147.9	5.2	4.5
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		..	50.0	10.0	10.0	..
In commercial positions - En positions commerciales		..	55.0	23.0	23.0	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		..	105.0	33.0	33.0	..
Sunflower Seed - Graines de tournesol						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	66.8	68.8	66.8	66.8	..
	'000 ac	165.0	170.0	165.0	165.0	..
Yield - Rendement	kg/ha	1,549.0	1,730.0	1,550.0	1,550.0	..
	lbs/ac	1,382.0	1,547.0	1,387.0	1,387.0	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		94.6	119.3	103.8	103.8	0.0
Imports(1) - Importations(1)		15.6	17.8	29.7	1.5	1.7
Exports(1) - Exportations(1)		47.8	77.2	92.0	8.5	6.3
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		..	40.0	15.0	15.0	..
In commercial positions - En positions commerciales		..	6.0	7.0	7.0	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		..	46.0	22.0	22.0	..
Lentils - Lentilles						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	437.7	687.9	664.1	664.1	424.9
	'000 ac	1081.6	1,700.0	1,641.0	1,641.0	1,050.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,311.2	1,330.0	850.0	850.0	950.0
	lbs/ac	1,169.8	1,186.0	761.0	761.0	845.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		579.8	914.1	566.3	566.3	402.3
Imports(1) - Importations(1)		6.1	5.5	6.4	0.6	0.8
Exports(1) - Exportations(1)		396.7	475.0	466.8	38.1	12.8
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		..	211.0	96.0	96.0	..
In commercial positions - En positions commerciales		..	45.0	35.0	35.0	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		..	256.0	131.0	131.0	..
Chickpeas - Pois chiches (2)						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	115.9	283.2	467.4	467.4	..
	'000 ac	286.4	700.0	1,155.0	1,155.0	..
Yield - Rendement	kg/ha	1,378.0	1,370.0	970.0	970.0	..
	lbs/ac	1,229.5	1,220.0	869.0	869.0	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		160.0	387.5	455.0	455.0	0.0
Imports(1) - Importations(1)		3.8	5.1	11.9	0.6	0.9
Exports(1) - Exportations(1)		62.6	178.7	119.9	4.7	7.8

(1) Statistics Canada, International Trade Division.

(1) Statistique Canada, Division du commerce international.

(2) Four Year Average 1997-98 to 2000-01.

(2) Moyenne de quatre ans 1997-98 à 2000-01.

EXPORTS OF SPECIAL CROPS - EXPORTATIONS DE CULTURES SPÉCIALES

TABLE 18. Exports of Special Crops, by Country of Final Destination

TABLEAU 18. Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale

	Average 1996-97 2000-01	Total		August Août		August 2002
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02	2002-03	Août 2002
metric tonnes - tonnes métriques						
Dry Peas - Pois secs						
Belgium - Belgique	112,954	247,855	71,041	149	0	0
Italy - Italie	24,013	71,911	11,835	190	24	24
Netherlands - Pays-Bas	16,538	2,919	1,766	0	43	43
Spain - Espagne	389,240	520,125	186,069	86	152	152
United Kingdom - Royaume-Uni	3,072	11,291	1,645	85	158	158
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	593,677	939,196	310,537	617	418	418
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	2,053	4,667	4,624	512	564	564
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	14,090	13,261	15,351	854	1,589	1,589
Algeria - Algérie	3,793	5,993	6,854	1,297	336	336
South Africa - Afrique du Sud	5,062	9,630	13,066	2,210	683	683
Africa(1) - Total - Afrique(1)	17,931	26,878	35,045	3,652	1,436	1,436
Bangladesh	187,148	185,895	102,625	0	329	329
China - Chine	68,574	124,164	100,549	261	2,042	2,042
India - Inde	273,803	529,467	374,148	2,885	2,718	2,718
Japan - Japon	22,525	18,072	27,957	463	544	544
Malaysia - Malaisie	6,294	300	1,833	23	173	173
Philippines - Philippines	7,045	10,843	12,943	9,823	336	336
Taiwan	7,455	9,313	9,596	364	755	755
Asia(1) - Total - Asie(1)	570,657	944,231	679,035	18,473	7,522	7,522
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	17,017	14,034	15	0	0	0
Colombia - Colombie	44,922	74,877	54,639	86	0	0
Ecuador - Équateur	6,662	9,337	10,090	444	330	330
Peru - Pérou	12,714	14,864	9,093	739	631	631
Venezuela	14,295	14,155	13,823	1,653	768	768
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	98,644	145,337	116,106	4,709	2,761	2,761
Cuba - Cuba	104,840	73,801	58,211	27	0	0
Mexico - Mexique	6,505	8,500	4,329	730	70	70
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	116,769	86,301	77,292	1,342	94	94
United States - États-Unis	27,421	22,044	25,668	2,255	1,226	1,226
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	27,421	22,044	25,668	2,255	1,226	1,226
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	1,458,260	2,195,950	1,263,673	32,413	15,609	15,609
Chickpeas - Pois chiches						
Spain - Espagne	3,038	5,816	4,478	21	335	335
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	6,473	19,704	19,363	425	1,885	1,885
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	59	53	40	0	0	0
Egypt - Égypte	1,853	4,108	7,082	0	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	5,878	16,292	20,811	129	312	312
Africa(1) - Total - Afrique(1)	4,220	14,969	4,097	492	149	149
Bangladesh	5,921	9,708	7,220	263	2,758	2,758
India - Inde	..	91,796	45,372	2,546	1,070	1,070
Pakistan - Pakistan	8,906	15,392	12,856	549	546	546
Asia(1) - Total - Asie(1)	38,362	119,011	66,995	3,358	4,397	4,397
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	51	0	135	0	0	0
Colombia - Colombie	1,412	3,202	2,485	43	496	496
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,744	4,677	3,650	43	608	608
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	360	1,045	1,003	136	29	29
United States - États-Unis	1,581	2,926	3,825	164	432	432
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,581	2,926	3,825	164	432	432
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	58,727	178,677	119,917	4,746	7,811	7,811

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 18. Exports of Special Crops, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 18. Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale - suite

	Average 1996-97 2000-01	Total		August Août		August 2002
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02	2002-03	Août 2002
metric tonnes - tonnes métriques						
Lentils - Lentilles						
Belgium - Belgique	14,981	15,463	67,027	1,081	297	297
France	13,112	10,920	8,872	839	285	285
Germany - Allemagne	15,081	19,555	11,780	378	293	293
Greece - Grèce	9,592	9,701	9,876	793	681	681
Italy - Italie	17,351	19,536	20,061	3,896	682	682
Spain - Espagne	23,011	18,318	14,881	409	582	582
United Kingdom - Royaume-Uni	2,770	3,456	2,415	151	0	0
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	104,856	106,165	139,442	7,870	3,023	3,023
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,479	5,200	5,194	85	15	15
Egypt - Égypte	15,447	24,838	29,665	662	133	133
Israel - Israël	2,848	4,815	4,134	128	53	53
Lebanon - Liban	3,494	3,587	2,838	128	56	56
Turkey - Turquie	36,144	62,097	11,394	108	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	69,224	117,592	56,691	1,448	690	690
Algeria - Algérie	38,999	32,393	63,264	16,411	1,777	1,777
Morocco - Maroc	14,396	27,481	20,077	429	0	0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	62,394	62,070	86,864	17,356	1,798	1,798
India - Inde	9,938	25,428	23,303	541	342	342
Pakistan	4,016	7,822	9,444	128	359	359
Sri Lanka	2,988	3,880	3,095	449	208	208
Asia(1) - Total - Asie(1)	18,946	38,647	37,752	1,351	909	909
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	281	399	286	21	0	0
Brazil - Brésil	8,975	11,119	9,170	924	502	502
Colombia - Colombie	42,789	37,292	45,694	443	1,360	1,360
Ecuador - Équateur	11,902	15,723	8,089	300	947	947
Peru - Pérou	9,757	9,135	6,936	505	283	283
Venezuela	13,872	16,796	12,057	794	802	802
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	104,580	110,391	96,815	4,237	5,685	5,685
Mexico - Mexique	15,745	24,922	24,673	1,224	318	318
Panama	4,042	2,692	2,204	385	75	75
Trinidad-Tobago - Trinité-Tobago	1,774	1,144	1,700	86	54	54
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	25,548	30,443	37,693	5,465	496	496
United States - États-Unis	7,409	4,105	6,044	259	137	137
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	7,422	4,105	6,044	259	137	137
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	396,730	475,014	466,781	38,093	12,754	12,754
Buckwheat - Sarrasin						
Belgium - Belgique	371	0	110	0	0	0
Germany - Allemagne	705	0	0	0	0	0
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,396	145	121	0	0	0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	42	0	0	0	0	0
Japan - Japon	5,023	3,558	2,899	65	0	0
Asia(1) - Total - Asie(1)	5,103	3,592	2,899	65	0	0
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	0	0	0	0	0	0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	63	63	0	0	0	0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	11	0	0	0	0	0
United States - États-Unis	2,321	4,941	2,768	65	71	71
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	2,321	4,941	2,768	65	71	71
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	8,936	8,741	5,788	130	71	71

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 18. Exports of Special Crops, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 18. Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale - suite

	Average 1996-97 2000-01	Total		August Août		August 2002
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02	2002-03	Août 2002
metric tonnes - tonnes métriques						
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Belgium - Belgique	31,602	42,221	28,064	40	0	0
France	1,719	72	2,418	0	0	0
Germany - Allemagne	3,902	850	7,092	60	0	0
Netherlands - Pays-Bas	9,420	9,678	12,848	38	114	114
Switzerland - Suisse	4,039	0	475	0	0	0
United Kingdom - Royaume-Uni	1,311	1,097	1,656	40	100	100
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	53,338	54,756	53,680	236	260	260
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	47	0	40	0	0	0
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	583	587	18	0	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	812	746	152	61	20	20
Africa(1) - Total - Afrique(1)	344	281	393	40	0	0
Bangladesh	29,999	27,999	30,755	0	509	509
Japan - Japon	9,102	8,113	7,211	589	582	582
Korea South - Corée du Sud	1,226	1,489	1,752	90	162	162
Thailand - Thaïlande	2,055	3,384	3,157	325	747	747
Asia(1) - Total - Asie(1)	46,359	43,983	45,028	1,302	2,200	2,200
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	228	141	235	0	0	0
Brazil - Brésil	272	214	141	0	0	0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,672	1,656	1,411	121	101	101
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	332	484	390	98	40	40
United States - États-Unis	54,687	48,715	46,569	3,317	1,895	1,895
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	54,687	48,715	46,569	3,317	1,895	1,895
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	157,820	150,763	147,898	5,176	4,515	4,515
Canary Seed - Alpiste des Canaries						
Belgium - Belgique	28,099	30,546	28,532	0	0	0
Germany - Allemagne	2,398	0	0	0	0	0
Greece - Grèce	784	680	43	0	0	0
Italy - Italie	2,473	3,507	4,248	288	0	0
Netherlands - Pays-Bas	4,552	1,125	2,850	0	0	0
Spain - Espagne	10,348	13,592	5,869	218	43	43
United Kingdom - Royaume-Uni	950	100	27	22	0	0
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	53,776	53,982	45,360	1,073	64	64
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	36	20	0	0	0	0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,915	2,888	1,142	0	245	245
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1,357	917	1,904	0	44	44
Japan - Japon	1,164	763	1,051	0	106	106
Taiwan	828	789	745	64	0	0
Asia(1) - Total - Asie(1)	2,394	2,167	2,716	157	128	128
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	493	464	0	0	0	0
Brazil - Brésil	19,536	26,150	16,495	235	1,038	1,038
Chile - Chili	2,944	3,763	2,673	329	44	44
Colombia - Colombie	3,062	3,832	3,268	179	80	80
Venezuela	4,648	6,766	5,033	192	193	193
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	31,550	41,966	28,500	959	1,484	1,484
Mexico - Mexique	34,865	51,374	32,971	5,193	459	459
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	35,750	52,639	34,516	5,259	598	598
United States - États-Unis	16,516	14,713	15,189	1,202	1,144	1,144
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	16,516	14,713	15,189	1,202	1,144	1,144
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	143,788	169,756	129,327	8,651	3,707	3,707

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 18. Exports of Special Crops, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 18. Exportations de cultures spéciales, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1996-97 2000-01	Total		August Août		August 2002
	Moyenne 1996-97 2000-01	2000-01	2001-02r	2001-02	2002-03	Août 2002
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Beans - Fèves sèches						
Belgium - Belgique	1,257	1,759	4,366	213	0	0
France	2,233	5,559	2,967	235	0	0
Germany - Allemagne	3,963	5,842	2,591	199	184	184
Greece - Grèce	2,240	3,239	6,068	64	385	385
Italy - Italie	11,133	13,638	12,116	78	541	541
Netherlands - Pays-Bas	4,529	6,859	4,502	350	0	0
Spain - Espagne	6,471	7,805	9,748	461	68	68
United Kingdom - Royaume-Uni	37,228	37,764	42,304	2,123	3,790	3,790
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	76,556	90,744	90,781	4,067	5,114	5,114
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	2,207	4,634	1,734	76	20	20
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	7,509	8,519	5,685	341	297	297
South Africa - Afrique du Sud	802	234	133	0	244	244
Africa(1) - Total - Afrique(1)	7,155	5,932	14,404	1,534	1,663	1,663
Asia(1) - Total - Asie(1)	7,810	9,221	6,770	175	139	139
New Zealand - Nouvelle-Zélande	1,169	1,620	1,744	0	1,112	1,112
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1,487	2,092	2,079	0	1,171	1,171
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	17,716	15,812	6,411	1,171	41	41
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	19,172	12,153	10,687	1,381	397	397
United States - États-Unis	46,241	77,225	124,099	4,161	6,785	6,785
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	46,252	77,225	124,099	4,161	6,785	6,785
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	185,865	226,333	262,649	12,905	15,627	15,627
Sunflower Seeds - Graines de tournesol						
Germany - Allemagne	2,138	467	1,135	0	160	160
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	5,132	2,383	3,934	73	458	458
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	545	109	506	0	8	8
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	2,620	7,039	3,838	297	155	155
Algeria - Algérie	280	440	1,573	143	145	145
Africa(1) - Total - Afrique(1)	280	441	1,577	143	145	145
Japan - Japon	697	968	1,217	65	200	200
Asia(1) - Total - Asie(1)	834	1,263	1,314	65	243	243
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	50	36	127	0	0	0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,079	1,325	574	107	93	93
Mexico - Mexique	1,851	2,976	2,348	331	96	96
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	2,245	4,213	3,500	408	151	151
United States - États-Unis	35,038	60,431	76,590	7,384	5,052	5,052
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	35,038	60,431	76,590	7,384	5,052	5,052
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	47,823	77,239	91,960	8,475	6,306	6,306

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division.

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce international.

INTERNATIONAL DATA AND PRICES - DONNÉES ET PRIX INTERNATIONAUX

TABLE 19. International Supply and Dispositions, by Crop Year

TABLEAU 19. Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region Pays ou région		Imports		Total supplies	Exports	Domestic utilization	Ending stocks
		Production	Importations	Ressources total	Exportations	Utilisation intérieure	Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
All Wheat - Tout blé							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1998-99	24.1	0	30.1	14.7	8.0	7.4
	1999-00	26.9	0	34.4	18.3	8.4	7.7
	2000-01	26.5	0	34.2	17.1	7.4	9.7
	2001-02	20.6	0	30.3	16.2	7.6	6.5
	2002-03	15.5	0	22.0	9.6 (2)	8.0 (2)	4.4 (2)
Australia - Australie (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1998-99	21.5	0.1	22.9	16.5	4.5	1.9
	1999-00	24.8	0.1	26.8	17.8	5.4	3.6
	2000-01	23.8	0.1	27.5	15.9	7.0	4.6
	2001-02	24.0	0.1	28.7	16.5	7.0	5.2
	2002-03	13.0	0.1	18.3	8.0	7.2	3.1
Argentina - Argentine (Dec.-Nov. - Déc.-nov.)	1998-99	13.3	0	12.8	8.6	3.5	0.7
	1999-00	16.4	0	17.1	11.6	4.9	0.6
	2000-01	16.2	0	16.8	11.3	4.9	0.6
	2001-02	15.5	0	16.1	10.8	4.7	0.6
	2002-03	14.0	0	14.6	9.3	4.6	0.7
United States - États-Unis (June-May - Juin-mai)	1998-99	69.3	2.8	91.8	28.5	37.6	25.7
	1999-00	62.6	2.5	90.8	29.6	35.4	25.8
	2000-01	60.8	2.4	89.0	28.9	36.3	23.8
	2001-02	53.3	2.9	80.0	26.2	32.6	21.2
	2002-03	44.2	2.0	67.4	25.9	31.4	10.1
E.U. 15 - U.E. 15 (July-June - Juillet-juin)	1998-99	103.1	3.8 (3)	142.3	14.6 (3)	111.0	16.7
	1999-00	96.4	4.2 (3)	117.3	17.4 (3)	87.3	12.6
	2000-01	104.8	3.2 (3)	120.6	15.2 (3)	92.0	13.4
	2001-02	91.7	9.5 (3)	114.6	10.5 (3)	91.9	12.2
	2002-03	104.0	5.0 (3)	121.2	15.5 (3)	95.7	10.0
Eastern Europe - Europe orientale (July-June - Juillet-juin)	1998-99	33.9	2.1	43.8	4.2	31.9	7.7
	1999-00	28.2	1.6	37.5	3.4	29.6	4.5
	2000-01	28.6	2.7	35.8	2.3	28.8	4.7
	2001-02	35.2	1.7	41.6	4.0	31.3	6.3
	2002-03	31.0	2.2	39.5	2.8	31.1	5.6
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1998-99	27.0	2.5	37.5	1.7	34.8	1.0
	1999-00	31.0	5.1	37.1	0.5	35.4	1.2
	2000-01	34.5	1.6	37.3	0.7	35.2	1.4
	2001-02	46.9	0.6	48.9	4.4	38.1	6.4
	2002-03	49.0	0.5	55.9	5.5	41.5	8.9
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1998-99	109.7	0.8	181.6	0.5	111.0	70.1
	1999-00	113.9	1.0	185.0	0.5	113.1	71.4
	2000-01	99.6	0.2	171.2	0.6	114.1	56.5
	2001-02	93.9	1.1	151.5	1.5	112.7	37.3
	2002-03	92.0	1.0	130.3	1.0	110.0	19.3
World(1) - Mondial(1)	1992-93	562.1	108.8	828.7	110.0	550.1	168.6
	1993-94	558.6	98.5	825.7	103.7	550.9	171.1
	1994-95	524.0	99.7	794.8	98.2	549.4	147.2
	1995-96	538.4	97.2	782.8	99.2	547.2	136.4
	1996-97	582.0	99.0	817.4	103.3	569.6	144.5
	1997-98	610.1	103.7	858.3	104.4	582.4	171.5
	1998-99	589.7	99.9	861.1	101.3	581.5	178.3
	1999-00	586.2	110.6	875.1	114.3	585.4	175.4
	2000-01	583.6	101.8	860.8	102.8	589.2	168.8
	2001-02	578.6	107.7	855.1	107.9	587.6	159.6
	2002-03	569.8	99.0	828.4	100.0	597.2	131.2

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 19. International Supply and Dispositions, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 19. Bilans internationaux, par campagne agricole - fin

Country or region Pays ou région		Imports		Total supplies	Exports	Domestic utilization	Ending stocks
		Production	Importations	Ressources total	Exportations	Utilisation intérieure	Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
Barley - Orge							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1998-99	12.7	0	15.2	1.7	10.8	2.7
	1999-00	13.2	0	15.9	2.4	10.7	2.8
	2000-01	13.2	0	16.0	2.6	10.9	2.5
	2001-02	10.8	0	13.4	1.8	9.7	2.0
	2002-03	7.7	0	9.9	0.8 (2)	7.9	1.3 (2)
Australia - Australie (Nov.-Oct. - Nov.-oct.)	1998-99	6.0	0	6.8	4.2	2.1	0.5
	1999-00	5.0	0	5.5	2.6	2.5	0.4
	2000-01	7.2	0	7.6	3.6	3.2	0.8
	2001-02	7.5	0	8.3	3.8	3.4	1.1
	2002-03	4.5	0	5.6	2.0	3.2	0.4
Corn - Maïs							
Argentina - Argentine (Mar.-Feb. - Mars-février)	1998-99	13.5	0	15.0	7.9	6.5	0.7
	1999-00	17.2	0	17.9	11.9	5.5	0.5
	2000-01	15.4	0	15.9	9.7	5.6	0.6
	2001-02	14.4	0	15.0	9.5	4.8	0.7
	2002-03	12.5	0	13.2	7.6	4.9	0.7
United States - États-Unis (Sept.-Aug. - Sept.-août)	1998-99	247.9	0.5	281.6	50.4	185.8	45.4
	1999-00	239.5	0.4	285.3	49.2	192.5	43.6
	2000-01	251.9	0.2	295.7	49.3	198.2	48.2
	2001-02	241.5	0.3	290.0	48.3	201.1	40.6
	2002-03	227.8	0.4	268.8	50.8	198.6	19.4
Coarse grains - Total - Céréales secondaires							
E.U. 15 - U.E. 15 (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1998-99	105.5	17.3	144.7	23.5	98.0	23.4
	1999-00	102.1	16.6	142.1	27.6	95.0	19.5
	2000-01	107.2	3.0 (3)	129.7	10.1 (3)	102.7	16.9
	2001-02	105.7	4.3 (3)	126.9	4.8 (3)	102.3	19.8
	2002-03	105.6	2.8 (3)	128.2	6.1 (3)	102.6	19.5
Eastern Europe - Europe orientale (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1998-99	51.1	1.2	58.8	3.3	51.6	4.0
	1999-00	54.7	1.7	60.4	3.1	52.5	4.8
	2000-01	37.0	2.9	44.7	1.3	41.0	2.4
	2001-02	51.8	1.8	56.0	4.1	47.5	4.4
	2002-03	48.2	1.6	54.2	3.0	46.6	4.6
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1998-99	19.0	1.2	27.6	0.1	25.6	1.8
	1999-00	21.8	2.5	26.1	0.1	24.9	1.1
	2000-01	28.2	0.8	30.1	0.6	27.0	2.5
	2001-02	35.2	0.8	38.5	2.6	29.1	6.8
	2002-03	32.9	0.8	40.5	3.1	30.0	7.4
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1998-99	143.5	2.6	234.9	3.4	128.9	102.6
	1999-00	137.2	2.3	242.1	10.0	129.4	102.7
	2000-01	114.0	2.4	219.1	7.3	130.2	81.6
	2001-02	121.9	2.3	205.8	8.5	134.0	63.3
	2002-03	132.9	2.5	198.7	9.5	136.3	52.9
World(1) - Mondial(1)	1992-93	871.6	86.8	1,152.5	95.3	846.9	218.7
	1993-94	798.9	84.5	1,102.1	87.7	835.4	179.0
	1994-95	871.3	94.1	1,144.4	93.5	860.3	190.6
	1995-96	803.0	88.9	1,082.5	94.3	836.5	151.7
	1996-97	908.5	91.2	1,151.4	93.8	875.4	182.2
	1997-98	883.8	85.4	1,151.4	86.2	869.5	195.7
	1998-99	890.0	93.1	1,178.8	93.7	869.8	215.3
	1999-00	876.7	100.7	1,192.7	107.4	875.8	209.5
	2000-01	860.8	102.1	1,172.4	105.7	879.9	186.8
	2001-02	887.6	100.6	1,175.0	101.4	904.1	169.5
2002-03	863.4	98.5	1,131.4	101.1	895.9	134.4	

(1) Stock and trade data are based on an aggregate of different marketing years. - Les données des stocks et du commerce sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales.

(2) Agriculture and Agri-Food Canada forecasts, October 17, 2002.-Prévisions de Agriculture et Agri-Food Canada, le 17 octobre 2002

(3) Excludes trade between EU 15 countries. - Le commerce entre les pays de UE 15 est exclu.

SOURCE: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, excluding Canada, September 2002. (Barley, Australia only - August 2002)

SOURCE: Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Service, Canada exclus, septembre 2002. (Orge, Australie seulement - août 2002)

TABLE 20. International Oilseeds Data

TABLEAU 20. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses

	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
PRODUCTION					
Soybeans - Soya:					
Canada	2,737	2,781	2,703	1,635	2,361 (1)
Brazil - Brésil	31,300	34,200	39,000	43,500	48,000
United States - Etats-Unis	74,598	72,224	75,055	78,669	72,280
World - Mondial	159,819	159,904	175,098	183,738	184,828
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	7,643	8,798	7,205	4,926	3,320
People's Republic of China - République populaire de Chine	8,300	10,132	11,381	11,320	10,500
World - Mondial	35,885	42,473	37,518	35,957	32,525
Flaxseed - Lin:					
Canada	1,081	1,022	693	715	704
Argentina - Argentine	85	47	22	14	20
World - Mondial	2,830	2,890	2,340	2,160	2,240
EXPORTS - EXPORTATIONS					
Soybeans - Soya:					
Canada	876	949	747	471	500 (1)
Brazil - Brésil	8,930	11,161	15,470	15,300	21,300
United States - Etats-Unis	21,898	26,537	27,103	28,985	23,133
World - Mondial	38,715	46,683	55,074	55,963	60,232
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	3,900	3,885	4,859	2,524	2,100 (1)
World - Mondial	9,314	11,246	9,446	7,442	6,221
Flaxseed - Lin:					
Canada	727	568	613	618	610 (1)
World - Mondial	923	711	792	752	781
CRUSHINGS - BROYAGES					
Soybeans - Soya:					
Canada	X	X	X	X	X
Brazil - Brésil	21,010	21,200	22,617	24,500	27,200
United States - Etats-Unis	43,262	42,927	44,625	46,267	45,586
World - Mondial	135,845	136,277	146,952	157,853	163,227
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	3,063	2,983	3,013	2,293	2,000 (1)
E.U. - U.E.	8,714	9,352	8,737	9,044	9,201
People's Republic of China - République populaire de Chine	9,500	12,707	12,530	11,045	10,250
World - Mondial	31,862	37,085	35,188	33,516	30,896
ENDING STOCKS - STOCKS DE FERMETURE					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	7,510	8,639	8,379	10,804	8,874
United States - Etats-Unis	9,484	7,897	6,743	5,305	4,366
World - Mondial	27,263	27,908	30,803	30,610	25,352
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	633	2,157	1,088	1,215	350 (1)
World - Mondial	2,232	4,062	2,787	2,134	1,400
MEAL PRODUCTION - PRODUCTION DES TOURTEAUX					
Soybeans - Soya:					
Canada	X	X	X	X	X
Brazil - Brésil	16,595	16,745	17,960	19,355	21,488
United States - Etats-Unis	34,285	34,102	35,730	36,697	36,183
World - Mondial	107,650	107,933	116,560	124,810	129,395
Canola-rapeseed - Grain de colza:					
Canada	1,940	1,858	1,870	1,427	..
World - Mondial	19,120	22,266	21,189	20,169	18,690
OIL PRODUCTION - PRODUCTION D'HUILE					
Soybeans - Soya:					
Canada	X	X	X	X	X
Brazil - Brésil	3,931	4,025	4,340	4,655	5,168
United States - Etats-Unis	8,202	8,085	8,355	8,557	8,587
World - Mondial	24,678	24,783	26,815	28,696	29,780
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,283	1,243	1,266	971	..
World - Mondial	11,807	13,637	12,965	12,398	11,510

SOURCE: USDA, FAS, excluding Canada, September 2002 and OIL WORLD. - SOURCE: USDA, FAS, Canada exclus, septembre 2002 et OIL WORLD.

(1) Agriculture and Agri-Food Canada forecasts, October 17, 2002 - Prévisions de Agriculture et Agri-Food Canada, le 17 octobre 2002.

TABLE 21. Cash Special Crop Prices

TABLEAU 21. Prix au comptant des cultures spéciales

	Crop year average		Monthly average		August 2002		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Août 2002		
	2000-01	2001-02	August 2001	July 2002	High	Low	Average
			Août 2001	Juillet 2002	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
PEAS - POIS							
1 Green(1) - 1 vert(1)	184.88	250.05	190.00	247.50	300.00	290.00	295.00
2 Green(1) - 2 vert(1)	184.88	248.51	190.00	247.50	300.00	290.00	295.00
1 Large Yellow(1) - 1 jaune, gros(1)	182.59	244.23	198.00	235.00	260.00	255.00	257.25
2 Large Yellow(1) - 2 jaune, gros(1)	182.59	244.23	198.00	235.00	260.00	255.00	257.25
Feed(2) - fourragère(2)	145.18	178.53	155.00	180.00	185.00	180.00	182.50
LENTILS - LENTILLES							
1 Eston(5)	304.49	280.19	..	265.00	309.00	287.00	301.25
2 Eston(5)	246.94	250.75	..	232.00	287.00	265.00	281.50
1 Laird(5)	322.69	353.83	..	375.00	441.00	397.00	427.25
2 Laird(5)	300.16	337.68	..	364.00	420.00	386.00	416.50
1 Richlea(5)	298.47	316.48	265.00	331.00	397.00	364.00	388.75
1 Crimson Red(5)	332.22	326.02	281.50	320.00	331.00	331.00	331.00
Feed - fourragère(5)	52.92	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00
BEANS - FÈVES							
1 Navy/Pea Bean(7) - 1 petit rond blanc(7)	379.80	578.80	495.41	454.15	404.99	373.68	399.70
1 Navy/Pea Bean(3) - 1 petit rond blanc(3)	332.90	526.53	373.41	460.10	440.92	385.81	380.30
1 Pinto(7)	410.73	749.29	485.86	686.76	686.74	426.15	488.26
Pinto(3)	368.87	628.11	421.24	669.53	595.25	473.99	493.84
1 Cranberry(7) - 1 canneberge(7)	619.31	869.14	639.55	769.36	784.85	588.63	624.83
Cranberry(4) - canneberge(4)	568.19	759.58	574.43	760.59	..	..	..
1 Dark Red Kidney(7) - 1 rouge foncé(7)	619.22	880.22	549.27	782.67	784.85	588.63	650.21
Dark Red Kidney(4) - rouge foncé(4)	554.50	821.13	576.88	815.71	628.32	617.29	620.44
1 Black(7) - 1 noir(7)	393.62	915.25	651.10	720.45	713.64	426.15	481.75
MUSTARD SEED - GRAINES DE MOUTARDE							
1 Yellow(10) - 1 jaune(10)	376.00	940.26	474.00	662.00	662.00	552.00	579.50
1 Brown(10) - 1 brun(10)	242.55	487.98	287.00	388.50	441.00	397.00	424.75
1 Oriental(10) - 1 chinoise(10)	221.29	350.40	250.00	385.80	397.00	385.80	391.40
CANARY SEED - ALPISTE DES CANARIES							
Canary Seed(8) - Alpiste des Canaries(8)	268.89	627.48	576.14	577.62	716.50	705.48	709.01
SUNFLOWER SEED - GRAINES DE TOURNESOL							
Oil(7) - Huile(7)	210.64	316.92	262.35	385.81	551.16	418.88	514.12
Confectionery(7) - Confection(7)	330.69	330.69	330.69	330.69	396.83	396.83	396.83
Ordinary(9) - Ordinaire(9)	478.83	699.54	654.51	890.86	940.63	881.84	918.59
New Sun(9)	500.77	739.00	692.70	936.96	962.68	889.19	930.11
BUCKWHEAT - SARRASIN							
Buckwheat - Sarrasin(5)	304.03	321.51	321.51	321.51	321.51	321.51	321.51

(1) Delivered dealer, Vancouver. - Livré au commerçant à Vancouver.

(2) Delivered dealer, Thunder Bay. - Livré au commerçant à Thunder Bay.

(3) Delivered dealer North Dakota/Minnesota(\$US). Crop year September - August. - Livré au commerçant dans le Dakota du Nord/Minnesota (\$US). Campagne agricole septembre à août.

(4) Delivered dealer Michigan (\$ US) . Crop year September to August. - Livré au commerçant au Michigan (\$US). Campagne agricole septembre à août.

(5) Delivered dealer. - Livré au commerçant.

(6) FOB Manitoba farm. - FAB ferme au Manitoba.

(7) Delivered dealer, Manitoba. - Livré au commerçant au Manitoba.

(8) Delivered dealer, Saskatchewan. - Livré au commerçant en Saskatchewan.

(9) Basis delivered West Fargo (US\$). - Livré à West Fargo (\$ US).

(10) FOB Saskatchewan farm - FAB ferme en Saskatchewan.

TABLE 22. Canadian Wheat Board, Pool Accounts(1)

TABLEAU 22. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé(1)

	Actual Total Payment			Initial Payments		Pool Return Outlook (PRO)	Pool Return Outlook (PRO)
	Paiement Total Réel			Acomptes à la livraison (PDR)		Perspectives de rendement (PDR)	Perspectives de rendement (PDR)
Pool year Année de mise en commun	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02 October 2002 Octobre 2002	2002-03 August 2002 Août 2002	2001-02 September 2002 Septembre 2002	2002-03 October 2002 Octobre 2002
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
Wheat (excluding durum) - Blé (blé dur exclu)							
1 CWRS 13.5	207.54	192.43	202.58	206.30	155.20	217	312
3 CWRS	168.00	152.75	165.23	185.35	128.00	195	286
1 CPS-Red - Roux	162.01	150.16	158.70	178.25	128.00	189	279
1 CPS-White - Blanc	155.66	149.07	160.75	187.75	128.00	198	281
1 CWRW	170.40	151.91	159.75	175.05	126.00	187	272
1 CWES	182.88	162.17	169.56	181.45	130.00	193	279
1 CWSWS	155.20	151.00	166.76	202.40	139.50	211	267
CWFD	130.38	123.43	127.02	143.40	102.50	152	189
Durum Wheat - Blé dur							
1 CWAD 13.0	209.50	225.26	260.03	255.55	177.80	266	303
3 CWAD	182.55	182.86	222.78	227.25	142.50	241	272
4 CWAD	157.85	154.79	181.85	207.25	120.00	219	231
Barley - Orge							
1 CW	147.50	135.38	142.86	167.00	105.00	180	187
Designated Barley - Orge de premier choix							
SP SEL CW 2R	172.36	186.87	201.01	202.00	147.00	209	243
SP SEL CW 6R	160.73	182.21	176.40	177.00	132.00	184	223
SS 2 R	167.36	181.87	196.01	197.00	142.00	204	238
SS 6 R	155.73	177.21	171.40	172.00	127.00	179	218
SEL 2 R	169.86	184.31	198.51	199.50	144.50	..	..
SEL 6 R	158.23	179.71	173.90	174.50	129.50	..	..
SEL 2R Hulless	157.36	171.56	181.34	182.00	132.00	..	..
SEL 6R Hulless	..	151.00	155.00	174.00	127.00	..	..

(1) Basis in-store Vancouver or St. Lawrence. - En entrepôt à Vancouver ou Saint-Laurent.
Source: Canadian Wheat Board - Commission canadienne du blé.

TABLE 23. Ontario Wheat Producers' Marketing Board, Pool Accounts(1)

TABLEAU 23. Compte de mise en commun de l'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario(1)

		Actual Total Payment				Initial Payments (3)	Estimated Pool Return	Estimated Pool Return
		Paiement Total Réel				Acomptes à la livraison (3)	Estimations de rendement	Estimations de rendement
		Pool year Année de mise en commun						
		1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2001-02	2002-03	
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique								
Pool-Compte	Wheat-Blé							
A	White-Blanc	121.01	107.26	109.79	115	135 - 145	195 - 205	
B	Red Winter- Rouge d'hiver(2)	126.93	127.24	119.74	125	140 - 150	195 - 205	
	Organic-Naturel	133.31	128.99	140.58		..	..
C	Red Spring-Roux de printemps(2) Quantum	158.46	162.22	168.94	135	160 - 170	220 - 230	
D	Red Spring-Roux de printemps Quantum	..	133.16	118.45	115	130 - 140	165 - 175	
	Interim Registered- Enregistré provisoirement	..	128.48	121.14	115	..	..
E	Soft Red Winter-Tendre rouge d'hiver	116.72	105.48	104.01	115	130 - 140	190 - 200	
F	Common Red-Rouge ordinaire	128.02	115.87	115.36	100	130 - 140	190 - 200	
G	Feed-Fourrager	105.93	98.37	85.43	90	115 - 120	165 - 175	

(1) Crop year June 1st to May 31st. - Campagne agricole du 1er juin au 31 mai.

(2) Grown from certified seed. - Cultivé à partir de semences certifiées.

(3) Includes \$2 a tonne license fee. - Comprend un droit de permis de 2 \$ la tonne.

TABLE 24. Cash Grain Prices, Canada

TABLEAU 24. Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		August 2002		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Août 2002		
	2000-01	2001-02	August 2001	July 2002	High	Low	Average
			Août 2001	Juillet 2002	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
CANADIAN WHEAT BOARD ASKING PRICES - COTES DE VENTE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ							
Wheat - Blé							
1 CWRS 13.5(1)	230.36	232.69	224.63	257.82	307.65	273.36	287.63
1 CWAD(1)	289.98	316.32	308.95	312.65	339.69	333.34	335.23
2 CWAD(1)	284.98	311.33	303.95	307.65	335.14	328.34	330.50
3 CWAD(1)	279.98	306.33	298.85	302.65	329.69	323.34	325.23
Domestic Human Food - Consommation nationale							
1 CWRS 13.5(3)	202.31	208.64	197.71	228.91	..	..	255.82
1 CWAD(3)	273.30	280.81	287.24	262.62	..	..	289.72
1 CWSWS(3)	199.70	216.00	221.29	219.43	..	..	241.93
Barley - Orge							
SP SEL 6R(3)	215.39	228.58	230.55	224.41	266.00	238.00	254.03
SEL 6R(3)	212.89	226.08	228.05	221.91	263.50	235.50	251.53
SP SEL 2R(3)	223.39	236.56	238.55	232.41	278.00	250.00	266.03
SEL 2R(3)	220.89	234.08	236.05	229.91	275.50	247.50	263.53
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICES - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG							
Wheat - Blé							
1 CWRS 13.5(2)	271.62	271.01	272.97	290.07	324.57	297.15	310.86
3 CWRS(9)	138.59	170.01	151.89	188.54	187.00	173.50	179.60
Western Barley - Orge de l'Ouest							
1 CW(4)	129.14	158.88	152.80	177.19	199.00	185.20	189.60
Flaxseed - Lin							
1 CW NCC-NCN(10)	241.53	315.48	301.35	353.49	383.34	370.34	376.90
1 CW NCC-NCN(9)	261.78	333.47	315.18	375.54	403.00	386.00	394.90
2 CW NCC-NCN(9)	259.78	331.47	313.18	373.54	401.00	384.00	392.90
Canola							
1 Canada NCC-NCN(10)	253.19	332.61	338.09	409.08	417.08	382.90	403.00
1 Canada NCC-NCN(2)	289.91	356.96	368.32	396.08	453.50	421.90	439.90
2 Canada NCC-NCN(2)	276.91	342.99	355.32	371.58	440.50	408.90	426.90
ONTARIO LOCAL MARKET PRICES - PRIX SUR LE MARCHÉ LOCAL DE L'ONTARIO							
Soybeans - Soya							
Weighted Average Price(5) - Moyenne pondérée du prix(5)	259.86	270.68	275.11	307.90	...	...	305.25
Processor(11) - Fabricant(11)	265.78	279.97	284.49	325.92	339.05	310.39	325.09
Corn - Maïs							
Weighted Average Price(5) - Moyenne pondérée du prix(5)	122.20	136.16	133.44	146.15	...	...	144.00
Processor(12) - Fabricant(12)	122.39	140.08	136.26	150.57	174.40	145.17	156.16
Wheat - Blé							
1 CEWW(6)	138.18	171.96	153.27	198.01	...	...	212.33
OIL AND MEAL PRICES(7,8)-HUILE ET TOURTEAUX PRIX(7,8)							
Canola oil - Huile de canola	485.46	633.10	627.18	764.74	...	...	797.82
Canola meal - Tourteaux de canola	205.05	222.80	234.36	240.88	...	...	225.47

(1) Basis in store Lower St.Lawrence. - En entrepôt dans le bas St. Laurent. (2) Basis in store Vancouver. - En entrepôt à Vancouver.

(3) Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay. (4) Basis in store Lethbridge. - En entrepôt à Lethbridge.

(5) Purchased by licensed dealers from growers. - Acheté des producteurs par les agents autorisés.

(6) Domestic human consumption price, basis country shipping points. - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne.

(7) Crude degummed oil. - Huile brute égommée. (8) FOB Vancouver - FAB Vancouver

(9) Basis track Thunder Bay. - En entrepôt en wagons à Thunder Bay. (10) PAR Region. - Par région.

(11) Delivered crusher Hamilton. - Livré au tritateur à Hamilton.

(12) Delivered processor London. - Livré au fabricant à London.

TABLE 25. Cash Grain Prices, United States

TABLEAU 25. Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		August 2002		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Août 2002		
	2000-01	2001-02	August 2001	July 2002	High	Low	Average
			Août 2001	Juillet 2002	Maximum	Minimum	Moyenne
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique							
WHEAT - BLÉ							
1 DNS 14%(1)	133.36	131.00	123.75	149.19	177.38	149.91	163.17
1 DNS 14%(2)	152.58	149.88	146.97	161.30	196.95	164.61	176.37
2 DNS 14%(3)	153.22	149.89	152.12	162.04	194.37	166.08	177.47
1 HRW 12%(4)	126.00	123.94	118.33	143.37	173.80	150.28	158.13
1 HRW(5)	126.47	126.06	122.45	148.91	169.02	155.06	161.19
2 HRW(3)	135.86	141.34	138.16	162.04	184.09	167.55	176.37
2 SRW(6)	102.28	114.58	105.45	123.09	141.19	122.72	130.81
1 SW(2)	113.32	132.55	129.34	137.79	155.06	143.30	149.55
2 SRW(11)	73.51	96.70	89.95	110.78	125.30	114.55	120.07
OATS - AVOINE							
2 heavy(7) - 2 lourde(7)	78.75	137.60	97.68	128.72	134.55	119.96	127.85
1 milling (10) - 1 mouture(10)	86.37	137.94	97.68	128.72	134.55	119.96	127.85
BARLEY - ORGE							
2 feed(3) - 2 fourragère(3)	111.07	111.84	112.53	112.07	124.01	116.20	119.42
3 or better, malting (g.t. 70% Pl.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole(7)	107.19	112.68	107.74	117.96	124.01	121.71	123.49
CORN - MAÏS							
2 yellow(8) - 2 jaune(8)	76.25	80.49	85.13	89.28	105.21	94.19	100.20
2 yellow(7) - 2 jaune(7)	69.17	75.28	75.80	85.51	102.46	90.65	97.28
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	74.41	78.56	78.11	89.11	105.11	94.88	102.98
2 yellow(6) - 2 jaune(6)	87.43	92.75	92.91	99.60	114.27	103.64	109.84
2 white(4) - 2 blanc(4)	78.05	84.00	81.52	103.37	119.29	105.90	111.91
SOYBEANS - SOYA							
1 yellow(8) - 1 jaune(8)	172.81	171.73	187.22	209.73	222.30	202.83	208.25
1 yellow(4) - 1 jaune(4)	171.97	171.29	186.35	208.92	218.99	199.52	209.01
1 yellow(6) - 1 jaune(6)	185.00	183.47	195.11	220.46	232.22	212.19	218.99
1 yellow(11) - 1 jaune(11)	171.72	170.98	186.25	208.84	221.56	200.53	208.66
SORGHUM - SORGHO							
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	73.66	78.57	80.50	87.66	106.31	95.28	101.31
2 yellow(5) - 2 jaune(5)	93.90	96.18	96.83	104.32	118.88	108.52	114.69
Exchange rate(9) - Taux de change(9)	1.52	1.57	1.54	1.55	..	..	1.57

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis FOB Portland. - En entrepôt FAB à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ expressed in Canadian funds. - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$E.-U. exprimé en monnaie canadienne.

(10) Basis track, to arrive Minneapolis. - En entrepôt en wagons, pour arriver à Minneapolis.

(11) Basis in store Toledo. - En entrepôt à Toledo.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux roux d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre roux d'hiver).

HAD - (Hard Amber Durum - Blé dur ambre).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

TABLE 26. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, August 2002

TABLEAU 26. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, août 2002

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES					
DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG					
WHEAT - BLÉ					
October - Octobre	173.00	158.00	164.60	75.18	30.50
December - Décembre	175.00	161.50	167.70	35.04	37.34
March - Mars	176.70	167.00	172.00	11.38	9.96
May - Mai	173.50	171.00	171.40	0.76	0.76
WESTERN BARLEY - ORGE DE L'OUEST					
October - Octobre	202.00	181.50	189.50	190.46	72.56
December - Décembre	198.50	179.20	188.50	217.78	107.94
March - Mars	197.10	178.70	187.30	54.10	56.88
May - Mai	195.00	179.00	186.30	5.38	14.88
July - Juillet	189.00	185.00	187.30	1.00	0.90
FLAXSEED - LIN					
November - Novembre	388.00	375.00	381.30	16.20	13.64
January - Janvier	387.00	374.50	381.02	0	0.40
March - Mars	387.00	373.50	381.62	0	0.20
May - Mai	387.00	364.00	378.24	0	0.30
July - Juillet	387.00	368.00	379.33	0	0
CANOLA					
September - Septembre	427.10	398.00	416.45	0.56	2.50
November - Novembre	439.50	400.90	422.20	2184.80	615.88
January - Janvier	442.00	401.70	424.30	887.68	308.62
March - Mars	441.00	399.90	423.50	341.56	148.84
May - Mai	440.50	397.00	421.60	57.16	36.10
July - Juillet	435.40	400.50	420.20	7.20	3.20
CANOLA MEAL					
October - Octobre	115.00	105.00	113.10	20.00	0
December - Décembre	125.00	107.00	113.67	20.00	20.00
PEAS					
October - Octobre	175.00	158.50	170.54	0	0.10
December - Décembre	176.00	162.00	167.10	0	0
March - Mars	175.00	158.00	161.58	0	0
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE					
SPRING WHEAT - BLE DE PRINTEMPS					
September - Septembre	160.85	139.26	148.60	1500.61	26.59
December - Décembre	160.85	141.19	149.66	2074.10	500.00
March - Mars	159.47	141.74	149.51	295.15	119.01
May - Mai	154.05	138.43	145.50	143.75	39.38
July - Juillet	145.87	136.32	140.53	108.43	46.51

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 26. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, August 2002 - Concluded

TABLEAU 26. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, août 2002 - fin

	Monthly high(2) Maximum du mois(2)	Monthly low(2) Minimum du mois(2)	Average settlement Moyenne liquidation	Total monthly volume Volume mensuel total	Open interest end of month Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne dollars par tonne métrique			metric tonnes '000 tonnes métriques '000	
CHICAGO BOARD OF TRADE					
WHEAT - BLÉ					
September - Septembre	133.10	123.00	127.72	4,084.73	72.47
December - Décembre	135.95	126.86	131.86	11,529.13	2,622.00
March - Mars	138.71	129.61	134.49	1,258.37	522.29
May - Mai	135.58	126.40	131.75	76.09	42.76
July - Juillet	128.51	121.44	125.11	515.95	230.92
OATS - AVOINE					
September - Septembre	123.69	114.77	118.51	129.52	4.40
December - Décembre	123.52	110.23	117.49	272.48	114.68
March - Mars	119.63	108.61	114.86	37.40	28.07
May - Mai	118.66	106.02	113.20	3.53	3.67
July - Juillet	114.12	105.04	110.90	0.02	0.02
CORN - MAIS					
September - Septembre	107.48	96.89	102.23	13,128.60	324.17
December - Décembre	112.10	101.27	106.54	29,985.22	8,368.19
March - Mars	113.77	103.14	108.59	3,635.75	1,851.80
May - Mai	114.07	104.13	109.43	710.72	445.99
SOYBEANS - GRAINE DE SOYA					
September - Septembre	210.54	192.08	199.98	5,855.80	278.80
November - Novembre	210.45	192.35	200.42	23,426.95	2,709.72
January - Janvier	242.97	192.72	202.06	1,583.10	618.28
March - Mars	206.78	192.63	199.32	948.82	531.08
May - Mai	205.21	192.54	198.64	1,088.65	793.77
July - Juillet	203.19	192.17	197.57	613.57	268.54
SOYBEAN MEAL - TOURTEAUX DE SOYA					
	dollars per short ton - dollars par tonne légale				
September - Septembre	191.00	174.90	180.22	..	..
October - Octobre	183.70	166.10	172.90	..	..
December - Décembre	182.10	163.90	170.99	..	..
January - Janvier	180.30	163.30	170.43	..	..
March - Mars	178.20	163.00	169.08	..	..
May - Mai	174.60	161.10	166.87	..	..
July - Juillet	173.80	161.00	166.72	..	..
SOYBEAN OIL - HUILE DE SOYA					
	dollars per cwt. - dollars par cwt.			pounds - '000 - livres	
September - Septembre	21.26	19.91	20.61	..	..
October - Octobre	21.24	19.95	20.63	..	..
December - Décembre	21.26	20.03	20.71	..	..
January - Janvier	21.23	20.04	20.68	..	..
March - Mars	21.18	20.02	20.68	..	..
May - Mai	21.13	20.04	20.67	..	..
July - Juillet	21.12	20.04	20.65	..	..
KANSAS CITY BOARD OF TRADE					
	dollars per metric tonne dollars par tonne métrique			metric tonnes '000 tonnes métriques '000	
WHEAT - BLÉ					
September - Septembre	155.43	137.42	143.68	..	..
December - Décembre	152.76	138.98	145.30	..	..
March - Mars	151.38	137.97	145.14	..	..
May - Mai	145.32	132.64	140.77	..	..
July - Juillet	136.14	128.05	133.57	..	..

(1) American prices quoted in \$U.S. - Prix des É.-U. cotés en \$É.-U.

(2) High and low prices represent trades anytime during the month at Winnipeg and settlement prices at the US exchanges. - Prix des échanges effectués au cours du mois à Winnipeg et prix des liquidations aux É.-U.